Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

2026/2070(INI)

23.6.2026

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY
1 - 199

Návrh správy
Brigitte van den Berg
(PE789.915v01-00)

Podpora zručností v Únii – príležitosti na odborné vzdelávanie a prípravu v časoch transformácie
(2026/2070(INI))

Pozmeňujúci návrh 1
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Citácia 1 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na články 6, 41, 156 a 166 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Citácia 5 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Európsky pilier sociálnych práv, najmä na jeho prvú zásadu týkajúcu sa práva na kvalitné a inkluzívne vzdelávanie, odbornú prípravu a celoživotné vzdelávanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Citácia 5 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 11. júla 2023 o podpore a prispôsobení odbornej prípravy ako nástroja úspechu pracovníkov a základného prvku

hospodárstva EÚ v novom priemysle 4.0 (2022/2207(INI));

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže v roku 2025 dosiahol podiel mladých ľudí vo veku 15 až 29 rokov, ktorí neboli zamestnaní ani neboli v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy (NEET), v EÚ úroveň 11,0 %; keďže vertikálny nesúlad medzi ponúkanými a požadovanými zručnosťami naďalej predstavuje pretrvávajúci problém v celej Únii, pričom priemerná miera nadmernej kvalifikácie medzi zamestnanými osobami s vysokoškolským vzdelaním dosahuje 22 % a na pracovných trhoch viacerých členských štátov presahuje 30 %; keďže tento jav ide ruka v ruke s výrazným štrukturálnym nedostatkom kvalifikovaných pracovníkov, pričom 80 % malých a stredných podnikov uvádza ťažkosti pri hľadaní uchádzačov s požadovanými zručnosťami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5
Pál Szekeres, Séverine Werbrouck

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

Aa. keďže v niektorých členských štátoch bol rýchly rozvoj vysokoškolského vzdelávania sprevádzaný rastúcou mierou nadmernej kvalifikácie a infláciou kvalifikácií, v dôsledku čoho sa vysokoškolské tituly čoraz častejšie využívajú ako výberové kritériá pre povolania, ktoré nevyžadujú nevyhnutne kompetencie na terciárnom stupni; keďže tento trend so sebou nesie riziko podceňovania odborného vzdelávania a prípravy napriek ich preukázanému prínosu pre zamestnanosť, produktivitu a rozvoj zručností;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže v Draghiho správe o budúcnosti európskej konkurencieschopnosti sa upozorňuje na to, že dlhodobú produktivitu a konkurencieschopnosť Európy obmedzujú štrukturálne nedostatky, vrátane nedostatočných investícií do zručností, vzdelávania a ľudského kapitálu, a zdôrazňuje sa, že pre udržanie európskeho hospodárskeho modelu v podmienkach globálnej konkurencie je nevyhnutné odstrániť nedostatky v oblasti inovácií a zručností;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže význam odborného vzdelávania a prípravy (OVP) a najmä zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie pracovníkov sa bude ďalej zvyšovať, a to aj v dôsledku digitálnej a zelenej transformácie; keďže digitálna a zelená transformácia môže byť úspešná len vtedy, ak pracovníci získajú potrebné zručnosti a kompetencie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže EÚ má právomoc vykonávať činnosti na podporu, koordináciu alebo doplnenie činnosti členských štátov v oblasti civilnej ochrany;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže Komisia bude podporovať spoluprácu medzi členskými štátmi a uľahčovať koordináciu ich činností v otázkach týkajúcich sa základného

a vyššieho odborného vzdelávania s cieľom podporovať zamestnanosť a zlepšovať životné a pracovné podmienky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ac. keďže Komisia s cieľom podporiť spoluprácu medzi členskými štátmi a uľahčiť koordináciu ich činností v otázkach týkajúcich sa základného a vyššieho odborného vzdelávania koná v úzkej spolupráci s členskými štátmi prostredníctvom vypracovávania štúdií, vydávania stanovísk a organizovania konzultácií o problémoch vznikajúcich na vnútroštátnej úrovni, ako aj o problémoch, ktoré sa týkajú medzinárodných organizácií, najmä o iniciatívach zameraných na stanovenie usmernení a ukazovateľov, organizovanie výmeny najlepších postupov, ako aj na prípravu potrebných prvkov pre pravidelné monitorovanie a hodnotenie, pričom o tom v plnej miere informuje Európsky parlament a pred vydaním takýchto stanovísk konzultuje s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ad. keďže obsah a organizácia odborného vzdelávania patria do pôsobnosti jednotlivých štátov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ae. keďže cieľom činnosti Únie v oblasti odborného vzdelávania je uľahčiť prispôsobenie sa zmenám v priemysle, zlepšiť počiatočné a ďalšie odborné vzdelávanie v záujme uľahčiť odbornú integráciu a reintegráciu do trhu práce, uľahčiť prístup k odbornému vzdelávaniu a podporovať mobilitu lektorov a účastníkov odborného vzdelávania, najmä mladých ľudí, stimulovať spoluprácu v oblasti vzdelávania medzi vzdelávacími alebo odbornými inštitúciami a podnikmi a rozvíjať výmenu informácií a skúseností o otázkach spoločných pre systémy odborného vzdelávania členských štátov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

B. keďže EÚ zaznamenáva rastúci dopyt po odborných povolaniach spôsobený ***zelenou a digitálnou transformáciou***, relokáciou priemyselných podnikov, investíciami do infraštruktúry a demografickými zmenami; keďže informácie o trhu práce poukazujú na akútny a pretrvávajúci nedostatok v odvetviach, v ktorých je najviac potrebné OVP; keďže v prognóze zručností strediska Cedefop sa predpokladá, že do roku 2035 si bude 60 % všetkých voľných pracovných miest vyžadovať kvalifikácie do strednej úrovne[4], teda takej, ktorá sa najčastejšie dosahuje dráhou OVP;	B. keďže EÚ zaznamenáva rastúci dopyt po odborných povolaniach spôsobený ***cieľmi strategickej autonómie***, relokáciou priemyselných podnikov, investíciami do infraštruktúry a demografickými zmenami; keďže informácie o trhu práce poukazujú na akútny a pretrvávajúci nedostatok v odvetviach, v ktorých je najviac potrebné OVP; keďže v prognóze zručností strediska Cedefop sa predpokladá, že do roku 2035 si bude 60 % všetkých voľných pracovných miest vyžadovať kvalifikácie do strednej úrovne[4], teda takej, ktorá sa najčastejšie dosahuje dráhou OVP;
[4] Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Prognóza zručností, https://www.cedefop.europa.eu/sk/tools/skills-forecast.	[4] Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Prognóza zručností, https://www.cedefop.europa.eu/sk/tools/skills-forecast.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14
Pál Szekeres, Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže EÚ zaznamenáva rastúci dopyt po odborných povolaniach spôsobený ***zelenou a digitálnou*** transformáciou, relokáciou priemyselných podnikov, investíciami do infraštruktúry a demografickými zmenami; keďže informácie o trhu práce poukazujú na akútny a pretrvávajúci nedostatok v odvetviach, v ktorých je najviac potrebné OVP; keďže v prognóze zručností strediska Cedefop sa predpokladá, že do roku 2035 si bude 60 % všetkých voľných pracovných miest vyžadovať kvalifikácie do strednej úrovne[4], teda takej, ktorá sa	B. keďže EÚ zaznamenáva rastúci dopyt po odborných povolaniach spôsobený ***súčasnou*** transformáciou, relokáciou priemyselných podnikov, investíciami do infraštruktúry a demografickými zmenami; keďže informácie o trhu práce poukazujú na akútny a pretrvávajúci nedostatok v odvetviach, v ktorých je najviac potrebné OVP; keďže v prognóze zručností strediska Cedefop sa predpokladá, že do roku 2035 si bude 60 % všetkých voľných pracovných miest vyžadovať kvalifikácie do strednej úrovne[4], teda takej, ktorá sa

najčastejšie dosahuje dráhou OVP;

[4] Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Prognóza zručností, https://www.cedefop.europa.eu/sk/tools/skills-forecast.

najčastejšie dosahuje dráhou OVP;

[4] Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Prognóza zručností, https://www.cedefop.europa.eu/sk/tools/skills-forecast.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže EÚ zaznamenáva rastúci dopyt po odborných povolaniach spôsobený ***zelenou a digitálnou transformáciou***, relokáciou priemyselných podnikov, investíciami do infraštruktúry a demografickými zmenami; keďže informácie o trhu práce poukazujú na akútny a pretrvávajúci nedostatok v odvetviach, v ktorých je najviac potrebné OVP; keďže v prognóze zručností strediska Cedefop sa predpokladá, že do roku 2035 si bude 60 % všetkých voľných pracovných miest vyžadovať kvalifikácie do strednej úrovne[4], teda takej, ktorá sa najčastejšie dosahuje dráhou OVP;	B. keďže EÚ zaznamenáva rastúci dopyt po odborných povolaniach spôsobený relokáciou priemyselných podnikov, investíciami do infraštruktúry a demografickými zmenami; keďže informácie o trhu práce poukazujú na akútny a pretrvávajúci nedostatok v odvetviach, v ktorých je najviac potrebné OVP; keďže v prognóze zručností strediska Cedefop sa predpokladá, že do roku 2035 si bude 60 % všetkých voľných pracovných miest vyžadovať kvalifikácie do strednej úrovne[4], teda takej, ktorá sa najčastejšie dosahuje dráhou OVP;
[4] Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Prognóza zručností, https://www.cedefop.europa.eu/sk/tools/skills-forecast.	[4] Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Prognóza zručností, https://www.cedefop.europa.eu/sk/tools/skills-forecast.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16

Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže EÚ zaznamenáva rastúci dopyt po odborných povolaniach spôsobený zelenou a digitálnou transformáciou, relokáciou priemyselných podnikov, investíciami do infraštruktúry a demografickými zmenami; keďže informácie o trhu práce poukazujú na akútny a pretrvávajúci nedostatok v odvetviach, v ktorých je najviac potrebné OVP; keďže v prognóze zručností strediska Cedefop sa predpokladá, že do roku 2035 si bude 60 % všetkých voľných pracovných miest vyžadovať kvalifikácie do strednej úrovne[4], teda takej, ktorá sa najčastejšie dosahuje dráhou OVP;	B. keďže EÚ zaznamenáva rastúci dopyt po odborných povolaniach spôsobený zelenou a digitálnou transformáciou, relokáciou priemyselných podnikov, investíciami do infraštruktúry a demografickými zmenami; keďže informácie o trhu práce poukazujú na akútny a pretrvávajúci nedostatok v odvetviach, v ktorých je najviac potrebné OVP; keďže ***rozvíjanie zručností sa nesmie obmedzovať len na uspokojovanie bezprostredného dopytu na trhu práce, ale malo by ľuďom poskytovať aj kompetencie potrebné na kritické myslenie, prispôsobovanie sa zmenám, plnohodnotnú účasť na živote spoločnosti a prejavovanie aktívneho občianstva; keďže*** v prognóze zručností strediska Cedefop sa predpokladá, že do roku 2035 si bude 60 % všetkých voľných pracovných miest vyžadovať kvalifikácie do strednej úrovne[4], teda takej, ktorá sa najčastejšie dosahuje dráhou OVP;
[4] Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Prognóza zručností, https://www.cedefop.europa.eu/sk/tools/skills-forecast.	[4] Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Prognóza zručností, https://www.cedefop.europa.eu/sk/tools/skills-forecast.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže EÚ zaznamenáva rastúci dopyt po odborných povolaniach spôsobený zelenou a digitálnou transformáciou, relokáciou priemyselných podnikov, investíciami do infraštruktúry a demografickými zmenami; keďže informácie o trhu práce poukazujú na akútny a pretrvávajúci nedostatok v odvetviach, v ktorých je najviac potrebné OVP; keďže v prognóze zručností strediska Cedefop sa predpokladá, že do roku 2035 si bude 60 % všetkých voľných pracovných miest vyžadovať kvalifikácie do strednej úrovne[4], teda takej, ktorá sa najčastejšie dosahuje dráhou OVP;	B. keďže EÚ zaznamenáva rastúci dopyt po odborných povolaniach spôsobený zelenou a digitálnou transformáciou, relokáciou priemyselných podnikov, investíciami do infraštruktúry a demografickými zmenami; keďže informácie o trhu práce poukazujú na akútny a pretrvávajúci nedostatok v odvetviach, v ktorých je najviac potrebné OVP; keďže v prognóze zručností strediska Cedefop sa predpokladá, že do roku 2035 si bude 60 % všetkých voľných pracovných miest vyžadovať kvalifikácie do strednej úrovne[4], teda takej, ktorá sa najčastejšie dosahuje dráhou OVP; ***keďže Cedefop zároveň zdôrazňuje, že umelá inteligencia mení dopyt po pracovnej sile spôsobmi, ktoré posilňujú a oživujú odborné povolania[1a];***
	1a https://www.cedefop.europa.eu/sk/news/reverse-gear-how-ai-bringing-vocational-occupations-back
[4] Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Prognóza zručností, https://www.cedefop.europa.eu/sk/tools/skills-forecast.	[4] Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Prognóza zručností, https://www.cedefop.europa.eu/sk/tools/skills-forecast.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže EÚ zaznamenáva rastúci dopyt po odborných povolaniach spôsobený zelenou a digitálnou	B. keďže EÚ zaznamenáva rastúci dopyt po odborných povolaniach spôsobený zelenou a digitálnou

transformáciou, relokáciou priemyselných podnikov, investíciami do infraštruktúry a demografickými zmenami; keďže informácie o trhu práce poukazujú na akútny a pretrvávajúci nedostatok v odvetviach, v ktorých je najviac potrebné OVP; keďže v prognóze zručností strediska Cedefop sa predpokladá, že do roku 2035 si bude 60 % všetkých voľných pracovných miest vyžadovať kvalifikácie do strednej úrovne[4], teda takej, ktorá sa najčastejšie dosahuje dráhou OVP;	transformáciou, relokáciou priemyselných podnikov, investíciami do infraštruktúry a demografickými zmenami; keďže informácie o trhu práce poukazujú na akútny a pretrvávajúci nedostatok v odvetviach, v ktorých je najviac potrebné OVP; keďže v prognóze zručností strediska Cedefop sa predpokladá, že do roku 2035 si bude 60 % všetkých voľných pracovných miest vyžadovať kvalifikácie do strednej úrovne[4], teda takej, ktorá sa najčastejšie dosahuje dráhou OVP; ***keďže odborné vzdelávanie a príprava zohráva kľúčovú úlohu pri podpore prístupu ku kvalitnému zamestnaniu a príležitostiam na kariérny rast;***
[4] Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Prognóza zručností, https://www.cedefop.europa.eu/sk/tools/skills-forecast.	[4] Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Prognóza zručností, https://www.cedefop.europa.eu/sk/tools/skills-forecast.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19
Pál Szekeres

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ba. zdôrazňuje, že politika zručností musí byť kľúčovou súčasťou priemyselných politík členských štátov a konkurencieschopnosti, a nie len sociálnym doplnkom; vyzýva na strategický prístup k odbornému vzdelávaniu a príprave zameraný na budúcnosť; zdôrazňuje naliehavú potrebu revidovať učebné plány OVP s využitím podrobných informácií o zručnostiach, aby sa vzdelávanie lepšie prispôsobilo potrebám trhu práce a strategických odvetví; naliehavo vyzýva na rozvoj

koordinovaného prístupu členských štátov k systému certifikácie nadobudnutých zručností, ktorý bude flexibilný, podrobný a menej závislý od formálneho vzdelania, pričom bude zohľadňovať rôznorodé spôsoby vzdelávania sa a učenia sa prácou; ďalej podporuje zavedenie účinných stimulov pre zamestnávateľov, ako sú daňové úľavy alebo poukážky na odbornú prípravu, s cieľom podporiť zvyšovanie úrovne zručností pracovnej sily a riešiť kapacitné obmedzenia v poskytovaní odborného vzdelávania v ére umelej inteligencie v súlade so Draghiho správou.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ba. keďže odborné vzdelávanie a príprava prispieva nielen k účasti na trhu práce a rozvoju zručností, ale aj k sociálnej súdržnosti, demokratickej angažovanosti a odolnosti mladých ľudí; keďže inštitúcie odborného vzdelávania a prípravy často predstavujú dôveryhodné a inkluzívne vzdelávacie prostredie, najmä v mestských a znevýhodnených regiónoch, kde môžu byť mladí ľudia vystavení väčšiemu riziku sociálneho vylúčenia, odcudzenia sa od občianskeho života, radikalizácie alebo polarizácie; keďže posilnenie odborného vzdelávania a prípravy môže preto prispieť k podpore aktívneho občianstva, začlenenia a odolnosti spoločnosti v celej Únii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ba. keďže nedostatok pracovnej sily súvisí často nielen s nedostatkom zručností, ale aj s nízkymi mzdami, neistými pracovnými podmienkami, nebezpečnými alebo neatraktívnymi pracovnými podmienkami, obmedzenými možnosťami kariérneho rastu a nedostatočným pokrytím kolektívnym vyjednávaním; keďže zlepšenie kvality pracovných miest, práv pracovníkov a dôstojnej mzdy je preto kľúčové pre zvýšenie atraktívnosti odborných povolaní;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ba. keďže podľa prieskumu Eurofoundu o pracovných podmienkach v Európe z roku 2024 len 44 % európskych pracovníkov malo pocit, že má dostatok príležitostí na využitie svojich existujúcich zručností na pracovisku, a len 33 % pracovníkov v jednoduchých povolaniach uviedlo, že má dostatok príležitostí na využitie svojich zručností, v porovnaní s 54 % manažérov a odborníkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ba. keďže v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky by sa mala zabezpečiť účinná koordinácia činností v oblasti odborného vzdelávania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Bb. keďže na jednej strane existuje nedostatok pracovných miest, na druhej strane však rastie dopyt po povolaniach, ktoré si vyžadujú praktické zručnosti, ako sú tesári, elektrikári, inštalatéri atď.; keďže tieto povolania majú pre spoločnosť a hospodárstvo zásadný význam; keďže ich nedostatok vedie k vyšším cenám týchto služieb, čím sa stávajú nedostupnými, napríklad v stavebnom sektore, a to tak pri novej výstavbe, ako aj pri rekonštrukcii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Bb. keďže v rámci Európskeho piliera sociálnych práv sa stanovuje cieľ, aby sa do roku 2030 každoročne zúčastňovalo na vzdelávaní aspoň 60 % všetkých dospelých, a keďže podľa najnovších údajov Eurostatu je súčasná miera účasti dospelých len 37 %.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Bc. keďže je potrebné podporovať samostatnú zárobkovú činnosť, keďže väčšina odborných povolaní sa vykonáva na základe samostatnej zárobkovej činnosti; keďže vo viacerých členských štátoch sú pracovné podmienky samostatne zárobkovo činných osôb menej isté a v porovnaní s inými formami zamestnania sú v nevýhode;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Bc. keďže pohoda študentov a učiteľov je kľúčovým faktorom kvality, výstupov, inkluzívnosti a atraktívnosti odborného vzdelávania a prípravy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Bd. keďže rastúci nedostatok učiteľov a školiteľov v oblasti odborného vzdelávania a prípravy ohrozuje budúcu kvalitu, inkluzívnosť a atraktívnosť odborného vzdelávania a prípravy v Európe; a keďže atraktívnosť, spoločenské uznanie, odmeňovanie a pracovné podmienky v povolaní učiteľa odborného vzdelávania a prípravy sú kľúčové pre nábor a udržanie kvalifikovaných učiteľov a školiteľov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže politické smerovanie EÚ v rámci lisabonskej stratégie kládlo neprimeraný dôraz na akademické výsledky a podceňovalo strategický význam odborných povolaní pre priemyselnú základňu a odolnosť EÚ; keďže nedávny geopolitický vývoj**,** narušenia dodávateľských reťazcov ***a zelená a digitálna transformácia*** poukazujú na potrebu značných investícií do OVP;	C. keďže politické smerovanie EÚ v rámci lisabonskej stratégie kládlo neprimeraný dôraz na akademické výsledky a podceňovalo strategický význam odborných povolaní pre priemyselnú základňu a odolnosť EÚ; keďže nedávny geopolitický vývoj ***a*** narušenia dodávateľských reťazcov poukazujú na potrebu značných investícií do OVP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže politické smerovanie EÚ v rámci lisabonskej stratégie kládlo neprimeraný dôraz na akademické výsledky a podceňovalo strategický význam odborných povolaní pre priemyselnú základňu a odolnosť EÚ; keďže nedávny geopolitický vývoj, narušenia dodávateľských reťazcov ***a zelená a digitálna*** transformácia poukazujú na potrebu značných investícií do OVP;	C. keďže politické smerovanie EÚ v rámci lisabonskej stratégie kládlo neprimeraný dôraz na akademické výsledky a podceňovalo strategický význam odborných povolaní pre priemyselnú základňu a odolnosť EÚ; keďže nedávny geopolitický vývoj, narušenia dodávateľských reťazcov***,*** ***dvojaká*** transformácia ***a potreba posilniť výrobnú kapacitu a priemyselnú konkurencieschopnosť Európy*** poukazujú na potrebu značných investícií do OVP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31
Pál Szekeres, Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže politické smerovanie EÚ v rámci lisabonskej stratégie kládlo neprimeraný dôraz na akademické výsledky a podceňovalo strategický význam odborných povolaní pre priemyselnú základňu a odolnosť EÚ; keďže nedávny geopolitický vývoj, narušenia dodávateľských reťazcov a ***zelená a digitálna*** transformácia poukazujú na potrebu značných investícií do OVP;	C. keďže politické smerovanie EÚ v rámci lisabonskej stratégie kládlo neprimeraný dôraz na akademické výsledky a podceňovalo strategický význam odborných povolaní pre priemyselnú základňu a odolnosť EÚ; keďže nedávny geopolitický vývoj, narušenia dodávateľských reťazcov a ***súčasná*** transformácia poukazujú na potrebu značných investícií do OVP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže politické smerovanie EÚ v rámci lisabonskej stratégie kládlo neprimeraný dôraz na akademické výsledky a podceňovalo strategický význam odborných povolaní pre priemyselnú základňu ***a*** odolnosť EÚ; keďže nedávny geopolitický vývoj, narušenia dodávateľských reťazcov a zelená a digitálna transformácia poukazujú na potrebu značných investícií do OVP;	C. keďže politické smerovanie EÚ v rámci lisabonskej stratégie kládlo neprimeraný dôraz na akademické výsledky a podceňovalo strategický význam odborných povolaní pre priemyselnú základňu***,*** odolnosť EÚ ***a sociálnu a územnú súdržnosť'***; keďže nedávny geopolitický vývoj, narušenia dodávateľských reťazcov a zelená a digitálna transformácia poukazujú na potrebu značných investícií do OVP***,*** ***celoživotného vzdelávania a prístupnej verejnej infraštruktúry odbornej prípravy v celej EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže politické smerovanie EÚ ***v rámci*** lisabonskej stratégie kládlo neprimeraný dôraz na akademické výsledky a podceňovalo strategický význam odborných povolaní pre priemyselnú základňu a odolnosť EÚ; keďže nedávny geopolitický vývoj, narušenia dodávateľských reťazcov a zelená a digitálna transformácia poukazujú na potrebu značných investícií do OVP;	C. keďže politické smerovanie EÚ ***od prijatia*** lisabonskej stratégie kládlo neprimeraný dôraz na akademické výsledky a podceňovalo strategický význam odborných povolaní pre priemyselnú základňu a odolnosť EÚ; keďže nedávny geopolitický vývoj, narušenia dodávateľských reťazcov a zelená a digitálna transformácia poukazujú na potrebu značných investícií do OVP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ca. keďže rovnaký prístup k odbornému vzdelávaniu a príprave vrátane príležitostí na zvyšovanie úrovne zručností a rekvalifikáciu pre všetkých pracovníkov a uchádzačov o zamestnanie má zásadný význam;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Cb. vzhľadom na to, že nadchádzajúca stratégia OVP by mala považovať počiatočné a ďalšie odborné vzdelávanie a prípravu za rovnocenné piliere s jasnými cieľmi a vyčlenenými finančnými prostriedkami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia

Odôvodnenie C c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Cc. keďže nedostatočná kvalita pracovných miest, zlé pracovné podmienky a nedostatočné investície do odborného vzdelávania a prípravy na podnikovej úrovni sú jedným z dôvodov nedostatku kvalifikovaných pracovníkov; keďže v tejto súvislosti budú dôstojné pracovné podmienky a prístup k systémom sociálneho zabezpečenia, kvalitné verejné služby a atraktívne životné prostredie zohrávať ešte významnejšiu úlohu pri prilákaní a udržaní kvalifikovaných pracovníkov; keďže posilnenie osobnostného rozvoja a poradenstva od útleho veku a podpora rovnakého prístupu k informáciám môže ľuďom pomôcť vybrať si vhodné vzdelávacie cesty vedúce ku kvalitným pracovným príležitostiam;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže pretrvávajúce spoločenské a politické predsudky, ktoré ***hierarchicky*** formujú vzdelávacie dráhy, prispievajú k neatraktívnosti odborných dráh a posunu k akademickým, čím obmedzujú rovnaké uznávanie talentov, oslabujú sociálnu súdržnosť a prehlbujú kritický nedostatok zručností v odborných povolaniach;	D. keďže pretrvávajúce spoločenské a politické predsudky, ktoré formujú vzdelávacie dráhy, prispievajú k neatraktívnosti odborných dráh a posunu k akademickým, čím obmedzujú rovnaké uznávanie talentov, oslabujú sociálnu súdržnosť a prehlbujú kritický nedostatok zručností v odborných povolaniach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže pretrvávajúce spoločenské a politické predsudky, ktoré hierarchicky formujú vzdelávacie dráhy, prispievajú k neatraktívnosti odborných dráh a posunu k akademickým, čím obmedzujú rovnaké uznávanie talentov, oslabujú sociálnu súdržnosť a prehlbujú kritický nedostatok zručností v odborných povolaniach;	D. keďže pretrvávajúce spoločenské a politické predsudky, ktoré hierarchicky formujú vzdelávacie dráhy, prispievajú k neatraktívnosti odborných dráh a posunu k akademickým, čím obmedzujú rovnaké uznávanie talentov, oslabujú sociálnu súdržnosť a prehlbujú kritický nedostatok zručností v odborných povolaniach; ***keďže tieto predsudky zároveň prehlbujú sociálne nerovnosti, ktoré ovplyvňujú kariérny postup a príjmové možnosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Da. keďže je potrebné posilniť prestíž základných odborných povolaní, ktoré zahŕňajú manuálnu prácu, a to prostredníctvom podpory spoločenského uznávania, ako tomu bolo v minulosti vďaka ich vlastnej kultúre spolupatričnosti a spoločnej organizácii; keďže na zabezpečenie existencie týchto kľúčových povolaní a inštitúcií, v ktorých môžu nájsť takúto kultúru spolupatričnosti a kde môžu odovzdávať svoje vedomosti a know-how, je potrebná národná stratégia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Da. keďže ženy sú naďalej nedostatočne zastúpené v mnohých odboroch OVP, najmä v oblasti STEM a technických odboroch, a pretrvávajúce rodové stereotypy naďalej ovplyvňujú voľbu vzdelania a kariéry; keďže OVP by mali prispieť k odstráneniu týchto rozdielov prostredníctvom podpory rovnakého prístupu, poradenstva a postupu do odvetví s vysokým dopytom po pracovnej sile;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41
Pál Szekeres, Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. ***keďže zbytočné administratívne prekážky, roztrieštené postupy uznávania a nedostatočná interoperabilita medzi vnútroštátnymi systémami naďalej bránia voľnému pohybu pracovníkov, najmä odborníkov v oblasti OVP;*** keďže posilnená spolupráca medzi členskými štátmi a regionálnymi rámcami môže prispieť k budovaniu vzájomnej dôvery, modernizácii postupov uznávania a uľahčeniu mobility pracovnej sily odborníkov v oblasti OVP pri súčasnom zachovaní vysokých noriem;	E. keďže posilnená spolupráca medzi členskými štátmi a regionálnymi rámcami môže prispieť k budovaniu vzájomnej dôvery, modernizácii postupov uznávania a uľahčeniu mobility pracovnej sily odborníkov v oblasti OVP pri súčasnom zachovaní vysokých noriem;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže zbytočné administratívne prekážky, roztrieštené postupy uznávania ***a*** nedostatočná interoperabilita medzi vnútroštátnymi systémami naďalej bránia voľnému pohybu pracovníkov, najmä odborníkov v oblasti OVP; keďže posilnená spolupráca medzi členskými štátmi a regionálnymi rámcami môže prispieť k budovaniu vzájomnej dôvery, modernizácii postupov uznávania a uľahčeniu mobility pracovnej sily odborníkov v oblasti OVP pri súčasnom zachovaní vysokých noriem;	E. keďže zbytočné administratívne prekážky, roztrieštené postupy uznávania***,*** nedostatočná interoperabilita medzi vnútroštátnymi systémami ***a nedostatočné financovanie*** naďalej bránia voľnému pohybu pracovníkov, najmä odborníkov v oblasti OVP; keďže posilnená spolupráca medzi členskými štátmi a regionálnymi rámcami môže prispieť k budovaniu vzájomnej dôvery, modernizácii postupov uznávania a uľahčeniu mobility pracovnej sily odborníkov v oblasti OVP pri súčasnom zachovaní vysokých noriem; ***keďže systémy uznávania by mali podporovať aj overovanie kompetencií získaných prostredníctvom neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa, vrátane dobrovoľníctva, práce s mládežou a pracovných skúseností;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže zbytočné administratívne prekážky, roztrieštené postupy uznávania a nedostatočná interoperabilita medzi vnútroštátnymi systémami naďalej bránia	E. keďže zbytočné administratívne prekážky, roztrieštené postupy uznávania a nedostatočná interoperabilita medzi vnútroštátnymi systémami naďalej bránia

voľnému pohybu pracovníkov, najmä odborníkov v oblasti OVP; keďže posilnená spolupráca medzi členskými štátmi a regionálnymi rámcami môže prispieť k budovaniu vzájomnej dôvery, modernizácii postupov uznávania a uľahčeniu mobility pracovnej sily odborníkov v oblasti OVP pri ***súčasnom zachovaní vysokých*** noriem;	voľnému pohybu pracovníkov, najmä odborníkov v oblasti OVP; keďže posilnená spolupráca medzi členskými štátmi a regionálnymi rámcami môže prispieť k budovaniu vzájomnej dôvery, modernizácii postupov uznávania a uľahčeniu mobility pracovnej sily odborníkov v oblasti OVP pri ***súčasnej ochrane pracovných*** noriem***, kolektívnych zmlúv, práv v oblasti sociálneho zabezpečenia a rovnakom zaobchádzaní so všetkými pracovníkmi***;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 44
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže zbytočné administratívne prekážky, roztrieštené postupy uznávania a nedostatočná interoperabilita medzi vnútroštátnymi systémami naďalej bránia voľnému pohybu pracovníkov, najmä odborníkov v oblasti OVP; keďže posilnená spolupráca medzi členskými štátmi a regionálnymi rámcami môže prispieť k budovaniu vzájomnej dôvery, modernizácii postupov uznávania a uľahčeniu mobility pracovnej sily odborníkov v oblasti OVP pri súčasnom zachovaní vysokých noriem;	E. keďže zbytočné administratívne prekážky, roztrieštené postupy uznávania a nedostatočná interoperabilita medzi vnútroštátnymi systémami naďalej bránia voľnému pohybu pracovníkov, najmä odborníkov ***vyškolených*** v oblasti OVP; keďže posilnená spolupráca medzi členskými štátmi a regionálnymi rámcami môže prispieť k budovaniu vzájomnej dôvery, modernizácii postupov uznávania a uľahčeniu mobility pracovnej sily odborníkov v oblasti OVP pri súčasnom zachovaní vysokých noriem;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 45
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ea. keďže stavebný sektor čelí pretrvávajúcemu nedostatku pracovnej sily a zručností, ktorý sa ešte zhoršuje starnutím pracovnej sily, nízkou atraktívnosťou pre mladých ľudí a rastúcim dopytom po zelených a digitálnych kompetenciách; keďže hoci viaceré iniciatívy na úrovni Únie, vrátane rozsiahleho partnerstva v oblasti zručností pre stavebníctvo, plánu rozvoja zručností v stavebníctve, Paktu o zručnostiach, akadémie Nového európskeho Bauhausu a európskej stratégie pre bytovú výstavbu, sa tieto výzvy snažili riešiť, aj naďalej pretrváva značný nedostatok zručností, ktorý obmedzuje schopnosť tohto odvetvia poskytovať cenovo dostupné, udržateľné a kvalitné bývanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ea. keďže systémy odborného vzdelávania a prípravy založené na učňovskej príprave a duálnom vzdelávaní, ktoré spájajú učenie sa v školách s rozsiahlou odbornou prípravou na pracovisku v podnikoch, sa osvedčili ako účinné pri podpore prechodu zo vzdelávania do zamestnania; keďže členské štáty s dobre zavedenými duálnymi systémami OVP často vykazujú pomerne priaznivé výsledky na trhu práce pre mladých ľudí a môžu poskytnúť cenné príklady osvedčených postupov na posilnenie únie zručností;[1a]

[1a] Cedefop (2021). The role of work-based learning in VET and tertiary education: evidence from the 2016 EU labour force survey (Úloha učenia sa prácou v OVP a v terciárnom vzdelávaní: údaje z výberového zisťovania pracovných síl EÚ z roku 2016). Luxembursko Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie. Štúdia Cedefop

Or. en

Pozmeňujúci návrh 47
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ea. keďže v rámci bolonského procesu bola zavedená porovnateľnosť noriem a mechanizmov transparentnosti v oblasti kvalifikácií akademického vzdelávania; keďže cieľom kodanského procesu bolo zvýšiť transparentnosť, zlepšiť zabezpečenie kvality, uľahčiť mobilitu a posilniť vzájomnú dôveru v OVP vo všetkých členských štátoch, avšak vzhľadom na rozmanitosť národných systémov OVP a ich silné zakorenenie v národných inštitúciách trhu práce a priemyslu sa podarilo dosiahnuť len obmedzenú konvergenciu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ea. keďže organizácia, riadenie a financovanie odborného vzdelávania a prípravy sú naďalej predovšetkým v kompetencii členských štátov a mali by v plnej miere rešpektovať zásadu subsidiarity.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ea. keďže odborné vzdelávanie občas čelí negatívnym obrazom v dôsledku vnímania nepriaznivého prostredia na štúdium, čo môže odradiť študentov a ich rodiny od jeho výberu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Eb. keďže EÚ výrazne zaostáva v plnení svojho cieľa na rok 2030 týkajúceho sa účasti dospelých na vzdelávaní, čo brzdí potrebné zvyšovanie úrovne zručností a rekvalifikáciu; keďže pre zamestnancov môže byť stále náročné získať prístup k odbornej príprave kvôli pracovným povinnostiam a nákladom na odbornú prípravu; keďže účasť na odbornej príprave a uplatňovanie nároku

na vzdelávanie sú medzi pracovníkmi s odborným vzdelaním v porovnaní s pracovníkmi s akademickým vzdelaním výrazne nižšie, čím sa prehlbujú existujúce nerovnosti medzi zručnosťami; keďže dopyt po zručnostiach a ponuka odbornej prípravy nie sú vždy dostatočne zosúladené a možnosti vzdelávania sú stále príliš často oddelené od pracoviska

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Eb. keďže OVP stále nie sú dostatočne uznávané nielen ako vzdelávacia dráha, ale aj ako kľúčová hospodárska a sociálna infraštruktúra, ktorá je schopná: náležite pripraviť kvalifikovanú pracovnú silu, ktorá bude schopná zavádzať technologické zmeny a podporovať ľudský rozvoj; zavádzať inovácie v širokej škále sociálno-ekonomických odvetví; zmierniť nedostatok zručností prostredníctvom moderného učenia sa prácou, vzdelávacích programov pre dospelých a celoživotného vzdelávania; zvyšovať úroveň zručností a rekvalifikovať odborníkov; podporovať demokraciu, občianstvo a začlenenie; podporovať odolné priemyselné ekosystémy v celej Európe.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52

Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Eb. keďže malé a stredné podniky zohrávajú kľúčovú úlohu v odbornom vzdelávaní a príprave založených na systéme učňovskej prípravy v celej Únii; keďže ich účasť na programoch cezhraničnej mobility môže byť obmedzovaná administratívnymi a organizačnými prekážkami, najmä v prípadoch, keď dočasná neprítomnosť učňov vytvára dodatočný tlak na malé podniky; keďže cielená podpora a zjednodušené postupy môžu prispieť k zvýšeniu účasti učiacich sa v OVP na programoch mobility;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ec. keďže prosperujúce obyvateľstvo s odborným vzdelaním má zásadný význam pre hospodársku prosperitu Európy; keďže individuálna mobilita a mobilita učňov sú kľúčovými hnacími silami kvalitného európskeho odborného vzdelávania a podporujú osobný rast, rozvoj zručností a aktívne občianstvo; keďže miera účasti na mobilite je u učiacich sa v OVP stále nižšia ako u akademických študentov; keďže medzi prekážky patria počiatočné náklady, nedostatočná finančná podpora, jazykové bariéry, ťažkosti pri uznávaní

vzdelávacích výstupov získaných v zahraničí a obmedzená podpora zo strany zamestnávateľov v oblasti mobility učňov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ec. keďže Draghiho správa a Kompas konkurencieschopnosti zdôrazňujú význam zručností, produktivity a priemyselnej konkurencieschopnosti pre budúcnosť európskeho hospodárstva; keďže systémy kvalitného odborného vzdelávania a prípravy zohrávajú kľúčovú úlohu pri zabezpečovaní dostupnosti kvalifikovaných pracovníkov potrebných pre priemyselnú a technologickú transformáciu Európy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Pál Szekeres, Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že	1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že

nadchádzajúca stratégia OVP sa bude zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť;	nadchádzajúca stratégia OVP sa bude zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť; ***zdôrazňuje, že posilnenie OVP prispieva k dosiahnutiu cieľa zabezpečiť, aby mali všetci jednotlivci prístup k zamestnaniu, ktoré zodpovedá ich talentu, kompetenciám a úsiliu, a zároveň podporuje sociálnu mobilitu, začlenenie do trhu práce a hospodársku odolnosť v celej Únii;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nadchádzajúca stratégia OVP sa bude zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť;	1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nadchádzajúca stratégia OVP sa bude zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť; ***zdôrazňuje, že zvýšenie atraktívnosti OVP si vyžaduje nielen osvetové kampane, ale aj investície do kvalitných pracovných miest, spravodlivých miezd, silnej ochrany pracovníkov a možností kariérneho rastu v odborných povolaniach;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nadchádzajúca stratégia OVP sa bude zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť;	1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nadchádzajúca stratégia OVP sa bude zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť***, a aby zároveň zaistila rovnaký prístup pre študentov s obmedzenými príležitosťami a riešila prekážky súvisiace s rodom, zdravotným postihnutím, migračným pôvodom, geografickou polohou a sociálno-ekonomickým postavením***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nadchádzajúca stratégia OVP sa bude	1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nadchádzajúca stratégia OVP sa bude

zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť;	zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť***, a to aj prostredníctvom kvalitných opatrení v oblasti vzdelávania a kariérneho poradenstva, ktoré zvyšujú informovanosť o možnostiach odborného vzdelávania a s nimi spojených príležitostiach na zamestnanie a kariérny postup***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nadchádzajúca stratégia OVP sa bude zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť;	1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ***, priemyselnú suverenitu, strategickú odolnosť a ľudský rozvoj***; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nadchádzajúca stratégia OVP sa bude zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nadchádzajúca stratégia OVP sa bude zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť;	1. vyzdvihuje význam OVP pre ***sociálnu a*** hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k zamestnaniu ***a kvalitným pracovných miestam***; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nadchádzajúca stratégia OVP sa bude zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nadchádzajúca stratégia OVP sa bude zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť;	1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k ***vzdelaniu a*** zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nadchádzajúca stratégia OVP sa bude zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odsek 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako kvalitnej dráhy k zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nadchádzajúca stratégia OVP sa bude zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť;	1. vyzdvihuje význam OVP pre hospodársku prosperitu a konkurencieschopnosť EÚ; zdôrazňuje význam podpory a zhodnocovania OVP s cieľom zvýšiť jeho atraktívnosť ako ***inkluzívnej a*** kvalitnej dráhy k zamestnaniu; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila, že nadchádzajúca stratégia OVP sa bude zaoberať kvalitou a relevantnosťou učebných plánov OVP spolu s lepšou podporou programov OVP pre učiacich sa, zamestnávateľov a širšiu verejnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 63
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Letizia Moratti

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. víta rozhodnutie Európskeho parlamentu sprístupniť určitý počet stáží Roberta Schumana uchádzačom s kvalifikáciami v odbornom vzdelávaní a príprave, čím prispeje k zviditeľneniu a uznávaniu odborných dráh; vyzýva inštitúcie EÚ, aby vo svojich politikách týkajúcich sa stáží a náboru naďalej podporovali rovnosť príležitostí pre uchádzačov z odborných aj akademických vzdelávacích dráh;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64

Li Andersson

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. zdôrazňuje, že poskytovatelia formálneho odborného vzdelávania a zavedené kvalifikácie zamerané na základné zručnosti by mali naďalej tvoriť základ stratégií a ponuky OVP, pričom modulárne, na úlohy orientované a digitálne vzdelávacie programy a certifikáty môžu zohrávať dôležitú doplnkovú úlohu za predpokladu, že spĺňajú príslušné a prenosné kritériá zabezpečenia kvality;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili dobré pracovné podmienky pre samostatne zárobkovo činné osoby, aby tak odborné povolania mali pre svoju činnosť istý rámec;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. zdôrazňuje, že OVP by sa malo považovať za nástroj, ktorý môže podporiť osobný rozvoj študentov a pracovníkov a riešiť nedostatok pracovnej sily na trhu práce, čím prispeje ***ku*** konkurencieschopnosti EÚ a podporí inovácie ***v strategických odvetviach***;	2. zdôrazňuje, že OVP by sa malo považovať za nástroj, ktorý môže podporiť osobný rozvoj študentov a pracovníkov a riešiť nedostatok pracovnej sily na trhu práce, čím prispeje ***k udržateľnej*** konkurencieschopnosti ***a prosperite*** EÚ a podporí inovácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. zdôrazňuje, že OVP by sa malo považovať za nástroj, ktorý môže podporiť osobný rozvoj študentov a pracovníkov a riešiť nedostatok pracovnej sily na trhu práce, čím prispeje ku konkurencieschopnosti EÚ a podporí inovácie ***v strategických*** odvetviach;	2. zdôrazňuje, že OVP by sa malo považovať za nástroj, ktorý môže podporiť osobný rozvoj študentov a pracovníkov a riešiť nedostatok pracovnej sily na trhu práce, čím prispeje ku konkurencieschopnosti EÚ a podporí inovácie ***vo všetkých*** odvetviach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. zdôrazňuje, že OVP by sa malo považovať za nástroj, ktorý môže podporiť osobný rozvoj študentov a pracovníkov a riešiť nedostatok pracovnej sily na trhu práce, čím prispeje ku	2. zdôrazňuje, že OVP by sa malo považovať za nástroj, ktorý môže podporiť osobný rozvoj študentov a pracovníkov a riešiť nedostatok pracovnej sily na trhu práce, čím prispeje ku

konkurencieschopnosti EÚ ***a*** podporí inovácie v strategických odvetviach;	konkurencieschopnosti EÚ***,*** podporí inovácie v strategických odvetviach ***a spropaguje kvalitné pracovné miesta a možnosti kariérneho rastu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. zdôrazňuje, že v čase, keď európske spoločnosti čelia zložitým výzvam spojeným s polarizáciou, dezinformáciami, nesprávnymi informáciami a zmeneným bezpečnostným prostredím, je nevyhnutné, aby všetci študenti a učiaci sa disponovali zručnosťami a vedomosťami potrebnými na to, aby sa mohli angažovať ako aktívni členovia spoločnosti a kriticky analyzovať informácie; preto zdôrazňuje potrebu zabezpečiť, aby študenti OVP mali rovnaké príležitosti na získanie zručností a vedomostí týkajúcich sa občianskej angažovanosti, mediálnej gramotnosti a kritického myslenia, pričom zároveň zdôrazňuje význam tzv. mäkkých zručností v odbornom vzdelávaní a príprave;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 2 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

2a. zdôrazňuje, že OVP sa môže stať atraktívnou dráhou iba vtedy, ak povedie ku kvalitným pracovným miestam; zdôrazňuje, že spravodlivé mzdy, dôstojné pracovné podmienky, istota zamestnania a možnosti kariérneho rastu sú kľúčové pre prilákanie a udržanie pracovníkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71
Pál Szekeres, Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje, že treba zabezpečiť, aby študenti a absolventi OVP cítili, že ich kvalifikácie a povolania sú rovnako hodnotné ako akademické vzdelávanie, ***aby sa zabezpečila sociálna*** súdržnosť a začlenenie;	3. zdôrazňuje, že treba zabezpečiť, aby študenti a absolventi OVP cítili, že ich kvalifikácie a povolania sú rovnako hodnotné ako akademické vzdelávanie, ***s cieľom podporiť sociálnu*** súdržnosť a začlenenie; ***zdôrazňuje rastúci dopyt po novom type pracovnej sily, ktorá bude schopná nielen využívať nástroje umelej inteligencie, ale ich aj profesionálne riadiť, dohliadať na ne a spolupracovať s nimi; zdôrazňuje, že učebné plány OVP by mali študentom poskytnúť praktické, technické a digitálne zručnosti potrebné na maximálne využitie prínosov umelej inteligencie, pri súčasnom zachovaní ľudskej zodpovednosti, kreativity a rozhodovania na pracovisku;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje, že treba zabezpečiť, aby študenti a absolventi OVP cítili, že ich kvalifikácie a povolania sú rovnako hodnotné ako akademické vzdelávanie, aby sa zabezpečila sociálna súdržnosť a začlenenie;	3. zdôrazňuje, že treba zabezpečiť, aby študenti a absolventi OVP cítili, že ich kvalifikácie a povolania sú rovnako hodnotné ako akademické vzdelávanie, aby sa zabezpečila sociálna súdržnosť a začlenenie; ***vyzýva Komisiu a členské štáty, aby riešili pretrvávajúce negatívne vnímanie obrazu a hodnoty OVP prostredníctvom včasného a nepretržitého kariérneho poradenstva, cieleného zapájania rodičov a rodín, kvalitnej platenej učňovskej prípravy a dlhodobých investícií do regionálnych ekosystémov zručností, ktoré posilňujú viditeľnosť a atraktívnosť OVP; vyzýva členské štáty, aby výrazne investovali do poradenských služieb a systémov tútorstva, pričom pri podpore študentov uznáva okrem úlohy učiteľov a školiteľov aj kľúčovú úlohu tútorov a poradcov; vyzýva Európsku komisiu, aby vypracovala rámec EÚ pre poradenstvo a konzultácie;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. zdôrazňuje, že treba zabezpečiť, aby študenti a absolventi OVP cítili, že ich kvalifikácie a povolania sú rovnako hodnotné ako akademické vzdelávanie, aby sa zabezpečila sociálna súdržnosť a začlenenie;	3. zdôrazňuje, že treba zabezpečiť, aby študenti a absolventi OVP cítili, že ich kvalifikácie a povolania sú rovnako hodnotné ako akademické vzdelávanie, aby sa zabezpečila sociálna súdržnosť a začlenenie***, rovnosť príležitostí pri prístupe k zamestnaniu, mobilita, ďalšie vzdelávanie a kariérny rast***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74
Pál Szekeres, Séverine Werbrouck

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. zdôrazňuje, že zlepšenie vnímania OVP zo strany verejnosti a zvýšenie jej atraktívnosti si vyžaduje nielen politické opatrenia, ale aj nový naratív a terminológiu, ktoré by lepšie odrážali hodnotu odborných dráh; podporuje vytváranie komunikačných rámcov, ktoré prezentujú vysokoškolské vzdelávanie a OVP ako komplementárne, a nie hierarchické formy vzdelávania, pričom vysokoškolské vzdelávanie sa často zameriava na rozvoj tvorcov, inovátorov a ľudí schopných riešiť problémy na koncepčnej úrovni, zatiaľ čo OVP pripravujú tvorcov, staviteľov a realizátorov, ktorí premieňajú vedomosti na hmatateľnú hospodársku a sociálnu hodnotu; zdôrazňuje, že takéto rozlišovanie by nemalo naznačovať rozdiely v intelektuálnej hodnote, keďže obe dráhy vychádzajú z vedeckých poznatkov a kritického myslenia, ale skôr odrážať odlišné, avšak rovnako hodnotné uplatňovanie vedomostí, zručností a kreativity v spoločnosti a na trhu práce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75
Brigitte van den Berg

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. vyzýva členské štáty a Komisiu,

aby vo vhodných prípadoch zabezpečili, že existujúce nástroje na podporu akademického vzdelávania a systémy verejnej podpory budú rozšírené aj na učiacich sa v OVP, namiesto vytvárania samostatných systémov; zdôrazňuje, že pravidlá oprávnenosti na študentské preukazy, programy finančnej podpory, systémy uznávania a prístup k príležitostiam vo verejnom sektore by mali byť navrhnuté inkluzívnym spôsobom, ktorý nerozlišuje medzi študentmi OVP a akademickými študentmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Letizia Moratti

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. zdôrazňuje význam jasných postupových dráh v rámci odborného vzdelávania a prípravy, vrátane vyššieho odborného vzdelávania a prípravy a kvalifikácií na úrovni 5 EKR a vyššej, s cieľom zvýšiť atraktívnosť OVP, podporiť celoživotné vzdelávanie a riešiť nedostatok zručností;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. vyzýva členské štáty, aby sa zaoberali rodovými stereotypmi pri voľbe vzdelávania a kariéry a aby podporovali vyváženejšiu účasť žien a mužov vo všetkých odborných dráhach, odvetviach a povolaniach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. zdôrazňuje, že inkluzívne OVP zohrávajú kľúčovú úlohu pri podpore študentov, ktorým hrozí vylúčenie zo spoločnosti a z trhu práce, ako aj pri presadzovaní pohody, rovnosti príležitostí a sociálnej súdržnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79
Brigitte van den Berg

Návrh uznesenia
Odsek 3 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3b. vyzýva členské štáty, aby zlepšili primeranosť, dostupnosť a spravodlivosť finančnej podpory pre učiacich sa v OVP; so znepokojením poukazuje na pretrvávajúce rozdiely, v dôsledku ktorých študenti v rámci vyššieho sekundárneho a postsekundárneho vzdelávania (nezahrňované do terciárneho) dostávajú nižšiu úroveň verejnej finančnej podpory

ako študenti v terciárnom vzdelávaní; zdôrazňuje potrebu odstrániť neopodstatnené prekážky oprávnenosti súvisiace s postavením v zamestnaní, vekom alebo usporiadaním každodenného života, a to najmä v prípade učňov s pracovnou zmluvou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odsek 3 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3b. zdôrazňuje, že všetky kvalifikácie v OVP a certifikáty by mali poskytovať jasné možnosti ďalšieho štúdia a postupu; zdôrazňuje, že absolvovanie OVP na vyššom sekundárnom stupni by nemalo brániť jednotlivcom v pokračovaní v štúdiu na inštitúciách terciárneho vzdelávania, vrátane nadstavbového OVP a univerzít;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 81
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 3 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3b. zdôrazňuje význam odborných dráh, ktoré zostávajú dostupné aj po ukončení všeobecného sekundárneho vzdelávania a ktoré spájajú vyššie vzdelanie s učením sa prácou, čím rozširujú možnosti kariérneho výberu

a podporujú rozvoj vysokokvalifikovaných pracovníkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 82
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 3 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3c. zdôrazňuje potenciál mikrocertifikátov a modulárnych možností učenia sa pri podpore zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie počas celého pracovného života a pri poskytovaní flexibilných vzdelávacích dráh pre pracovníkov a zamestnávateľov na rýchlo sa meniacom trhu práce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 83
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 3 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3d. zdôrazňuje význam medzigeneračného prenosu zručností pri riešení demografických zmien a nedostatku pracovnej sily; podporuje iniciatívy, ktoré pomáhajú skúseným pracovníkom prenášať svoje vedomosti a odborné znalosti prostredníctvom mentorstva, aktualizačnej odbornej prípravy a systémov učňovskej prípravy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Letizia Moratti

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. vyzýva inštitúcie EÚ a členské štáty, aby podporovali ohľaduplnejšiu terminológiu pre vzdelávacie dráhy ***a upustili od*** pojmov ako „vysokoškolské“ a „nižšie“ vzdelanie; vyzýva Komisiu, aby ***zrušila celoúnijný cieľ týkajúci sa dosiahnutia vysokoškolského vzdelania*** ako referenčnú hodnotu***, pretože nie je v súlade so zámerom Komisie, aby sa*** OVP ***oceňovalo rovnako***;	4. vyzýva inštitúcie EÚ a členské štáty, aby podporovali ohľaduplnejšiu terminológiu pre vzdelávacie dráhy ***na základe úrovní Európskeho rámca kvalifikácií (EKR) namiesto*** pojmov ako „vysokoškolské“ a „nižšie“ vzdelanie; vyzýva Komisiu, aby ***vysokoškolské vzdelanie*** ako referenčnú hodnotu ***doplnila o ambiciózny cieľ na úrovni EÚ v oblasti účasti v*** OVP ***a ich úspešného dokončenia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 85
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. vyzýva inštitúcie EÚ a členské štáty, aby podporovali ohľaduplnejšiu terminológiu pre vzdelávacie dráhy a upustili od pojmov ako „vysokoškolské“ a „nižšie“ vzdelanie; vyzýva Komisiu, aby ***zrušila celoúnijný cieľ týkajúci sa dosiahnutia vysokoškolského vzdelania ako referenčnú hodnotu, pretože nie je v súlade so zámerom Komisie, aby sa OVP oceňovalo rovnako***;	4. vyzýva inštitúcie EÚ a členské štáty, aby podporovali ohľaduplnejšiu terminológiu pre vzdelávacie dráhy a upustili od pojmov ako „vysokoškolské“ a „nižšie“ vzdelanie; ***ďalej*** vyzýva Komisiu ***a členské štáty***, aby ***zabezpečili rovnocenné uznávanie odborných a akademických dráh***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. vyzýva inštitúcie EÚ a členské štáty, aby podporovali ohľaduplnejšiu terminológiu pre vzdelávacie dráhy a upustili od pojmov ako „vysokoškolské“ a „nižšie“ vzdelanie; vyzýva Komisiu, aby ***zrušila celoúnijný cieľ týkajúci sa dosiahnutia vysokoškolského*** vzdelania ***ako referenčnú hodnotu, pretože nie je v súlade so zámerom Komisie, aby sa OVP oceňovalo rovnako***;	4. vyzýva inštitúcie EÚ a členské štáty, aby podporovali ohľaduplnejšiu terminológiu pre vzdelávacie dráhy a upustili od pojmov ako „vysokoškolské“ a „nižšie“ vzdelanie; vyzýva Komisiu, aby ***zabezpečila, že celoúnijné ciele a referenčné hodnoty v oblasti zručností a dosiahnutého*** vzdelania ***nebudú uprednostňovať jednu dráhu pred druhou a že odborné vzdelávanie a príprava sa budú oceňovať na rovnakom základe ako vysokoškolské vzdelávanie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. vyzýva inštitúcie EÚ a členské štáty, aby podporovali ohľaduplnejšiu terminológiu pre vzdelávacie dráhy a upustili od pojmov ako „vysokoškolské“ a „nižšie“ vzdelanie; vyzýva Komisiu, aby zrušila celoúnijný cieľ týkajúci sa dosiahnutia vysokoškolského vzdelania ako referenčnú hodnotu, pretože nie je v súlade so zámerom Komisie, aby sa OVP oceňovalo rovnako;	4. vyzýva inštitúcie EÚ a členské štáty, aby podporovali ohľaduplnejšiu terminológiu pre vzdelávacie dráhy a upustili od pojmov ako „vysokoškolské“ a „nižšie“ vzdelanie; vyzýva Komisiu, aby zrušila celoúnijný cieľ týkajúci sa dosiahnutia vysokoškolského vzdelania ako referenčnú hodnotu, pretože nie je v súlade so zámerom Komisie, aby sa OVP oceňovalo rovnako; ***ďalej vyzýva Komisiu***

a členské štáty, aby zabezpečili, že terciárne odborné vzdelávanie na úrovni ISCED 5 a úrovniach 5 a 6 EKR sa bude v rámcoch politiky EÚ v oblasti zručností výslovne uznávať a podporovať ako rovnako oceňovaná vzdelávacia dráha spolu s vyšším akademickým vzdelávaním;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. vyzýva inštitúcie EÚ a členské štáty, aby podporovali ohľaduplnejšiu terminológiu pre vzdelávacie dráhy a upustili od pojmov ako „vysokoškolské“ a „nižšie“ vzdelanie; vyzýva Komisiu, aby zrušila celoúnijný cieľ týkajúci sa dosiahnutia vysokoškolského vzdelania ako referenčnú hodnotu, pretože nie je v súlade so zámerom Komisie, aby sa OVP oceňovalo rovnako;	4. vyzýva inštitúcie EÚ a členské štáty, aby podporovali ohľaduplnejšiu terminológiu pre vzdelávacie dráhy a upustili od pojmov ako „vysokoškolské“ a „nižšie“ vzdelanie; vyzýva Komisiu, aby ***zabezpečila, že jej príslušné stratégie, oznámenia, usmernenia a finančné nástroje budú odrážať a podporovať rovnocenné uznávanie a oceňovanie odborných a akademických dráh; vyzýva Komisiu, aby*** zrušila celoúnijný cieľ týkajúci sa dosiahnutia vysokoškolského vzdelania ako referenčnú hodnotu, pretože nie je v súlade so zámerom Komisie, aby sa OVP oceňovalo rovnako;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. vyzýva členské štáty a inštitúcie	5. vyzýva členské štáty a inštitúcie

EÚ, aby zapojili študentov ***a*** absolventov OVP na všetkých úrovniach tvorby politík s cieľom zabezpečiť ***rovnakú*** účasť ***a ponúkať stáže v oblasti OVP***;	EÚ, aby zapojili študentov***, učňov,*** absolventov***, učiteľov, školiteľov a odborové zväzy*** OVP na všetkých úrovniach tvorby politík s cieľom zabezpečiť ***zmysluplnú*** účasť ***a demokratické riadenie systémov odborného vzdelávania a prípravy***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. vyzýva členské štáty a inštitúcie EÚ, aby zapojili študentov ***a*** absolventov OVP na všetkých úrovniach tvorby politík s cieľom zabezpečiť rovnakú účasť a ponúkať ***stáže*** v oblasti OVP;	5. vyzýva členské štáty a inštitúcie EÚ, aby zapojili študentov***, učňov,*** absolventov***, učiteľov, školiteľov a ich zástupcov, vrátane odborových zväzov a študentských zväzov,*** OVP na všetkých úrovniach tvorby politík s cieľom zabezpečiť rovnakú účasť a ponúkať ***učňovskú prípravu*** v oblasti OVP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. vyzýva členské štáty a inštitúcie EÚ, aby zapojili študentov a absolventov OVP ***na*** všetkých ***úrovniach*** tvorby politík s cieľom zabezpečiť rovnakú účasť a ponúkať stáže v oblasti OVP;	5. vyzýva členské štáty a inštitúcie EÚ, aby zapojili študentov a absolventov OVP***, zamestnávateľov, obchodné komory, remeselné organizácie a sociálnych partnerov do navrhovania*** všetkých ***úrovní*** tvorby politík s cieľom

zabezpečiť rovnakú účasť a ponúkať stáže v oblasti OVP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. vyzýva členské štáty a inštitúcie EÚ, aby zapojili študentov a absolventov OVP na všetkých úrovniach tvorby politík s cieľom zabezpečiť rovnakú účasť a ponúkať stáže v oblasti OVP;	5. vyzýva členské štáty a inštitúcie EÚ, aby zapojili študentov a absolventov OVP na všetkých úrovniach tvorby politík s cieľom zabezpečiť rovnakú účasť a ponúkať ***kvalitné a spravodlivo odmeňované*** stáže v oblasti OVP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. vyzýva členské štáty a inštitúcie EÚ, aby zapojili študentov a absolventov OVP na ***všetkých*** úrovniach tvorby politík s cieľom zabezpečiť rovnakú účasť a ponúkať stáže v oblasti OVP;	5. vyzýva členské štáty a inštitúcie EÚ, aby zapojili študentov a absolventov OVP na ***príslušných*** úrovniach tvorby politík s cieľom zabezpečiť rovnakú účasť a ponúkať stáže v oblasti OVP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia

Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. vyzýva členské štáty a inštitúcie EÚ, aby zapojili študentov a absolventov OVP na všetkých úrovniach tvorby politík s cieľom zabezpečiť rovnakú účasť a ponúkať stáže v oblasti OVP;	5. ***zdôrazňuje nadmerné zastúpenie osôb s akademickým vzdelaním v politickom a administratívnom rozhodovaní, čo obmedzuje rozmanitosť pohľadov osôb s odborným vzdelaním pri tvorbe politík;*** vyzýva členské štáty a inštitúcie EÚ, aby zapojili študentov a absolventov OVP na všetkých úrovniach tvorby politík s cieľom zabezpečiť rovnakú účasť a ponúkať ***učňovskú prípravu, odbornú prax,*** stáže ***a pracovné miesta*** v oblasti OVP; ***vyzýva Komisiu, aby popri mechanizme vedeckého poradenstva zriadila aj mechanizmus praktického poradenstva;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že v Európe dochádza k diskriminácii na základe vzdelania; víta skutočnosť, že Bulharsko, Chorvátsko, Portugalsko a Slovinsko už vo svojich vnútroštátnych právnych systémoch zabezpečujú právnu ochranu pred takouto diskrimináciou; zdôrazňuje poradné stanovisko holandského inštitútu pre ľudské práva[1a], v ktorom sa vyzýva na zaradenie dosiahnutého vzdelania medzi chránené dôvody diskriminácie v oblasti tovarov a služieb; vyzýva Európsku komisiu, aby posúdila situáciu a navrhla primerané opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa diskriminácia na základe vzdelania primerane riešila v rámci rámca EÚ pre

rovnosť

1a

https://www.mensenrechten.nl/actueel/nieuws/2024/09/04/advies-college-vul-wetgeving-aan-met-bescherming-tegen-discriminatie-vanwege-opleiding

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. zdôrazňuje význam OVP pre jednotlivcov a osoby so zdravotným postihnutím a zdôrazňuje, že je potrebné vypracovať stratégie, ktoré by im poskytli viac a lepších príležitostí v oblasti OVP a uľahčili ich integráciu do trhu práce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 5 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5b. vyjadruje poľutovanie nad tým, že úroveň odmeňovania v mnohých odborných povolaniach – najmä vo verejnom sektore – naďalej nedostatočne zodpovedá zložitosti, zodpovednosti a spoločenskej hodnote týchto pozícií, čo prispieva k pretrvávajúcemu nedostatku pracovnej sily a zníženej atraktívnosti

odborných dráh; vyzýva členské štáty a nabáda sociálnych partnerov k tomu, aby prehodnotili svoje systémy odmeňovania s cieľom posilniť nábor, udržanie pracovníkov a dlhodobú udržateľnosť kľúčových odborných služieb a povolaní.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. uznáva prínos WorldSkills a EuroSkills pri podpore excelentnosti, inovácií a atraktívnosti OVP v celej Európe; nabáda na užšiu spoluprácu medzi Komisiou, členskými štátmi a organizáciami pre súťaž zručností v oblasti OVP s cieľom presadzovať excelentnosť v OVP a podporovať jej viditeľnosť; uznáva, že tieto súťaže a s nimi súvisiace rámce, ako sú pracovné normy WorldSkills, by mali slúžiť ako inšpirácia pre tvorcov politík a rozvoj politiky OVP a uznávanie zručností;	6. uznáva prínos WorldSkills a EuroSkills pri podpore excelentnosti, inovácií a atraktívnosti OVP v celej Európe; nabáda na užšiu spoluprácu medzi Komisiou, členskými štátmi a organizáciami pre súťaž zručností v oblasti OVP s cieľom presadzovať excelentnosť v OVP a podporovať jej viditeľnosť; uznáva, že tieto súťaže a s nimi súvisiace rámce, ako sú pracovné normy WorldSkills, by mali slúžiť ako inšpirácia pre tvorcov politík a rozvoj politiky OVP a uznávanie zručností; ***zároveň pripomína, že k excelentnosti v OVP musí patriť aj začlenenie, prístupnosť, kvalitné pracovné podmienky pre učiteľov a školiteľov a rovnaké príležitosti pre všetkých študentov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. uznáva prínos WorldSkills a EuroSkills pri podpore excelentnosti, inovácií a atraktívnosti OVP v celej Európe; nabáda na užšiu spoluprácu medzi Komisiou, členskými štátmi a organizáciami pre súťaž zručností v oblasti OVP s cieľom presadzovať excelentnosť v OVP a podporovať jej viditeľnosť; uznáva, že tieto súťaže a s nimi súvisiace rámce, ako sú pracovné normy WorldSkills, by mali slúžiť ako inšpirácia pre tvorcov politík a rozvoj politiky OVP a uznávanie zručností;	6. uznáva prínos WorldSkills a EuroSkills pri podpore excelentnosti, inovácií a atraktívnosti OVP v celej Európe; nabáda na užšiu spoluprácu medzi Komisiou, členskými štátmi***, regionálnymi a odvetvovými organizáciami*** a organizáciami pre súťaž zručností v oblasti OVP s cieľom presadzovať excelentnosť v OVP a podporovať jej viditeľnosť; uznáva, že tieto súťaže a s nimi súvisiace rámce, ako sú pracovné normy WorldSkills, by mali slúžiť ako inšpirácia pre tvorcov politík a rozvoj politiky OVP a uznávanie zručností;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. pripomína, že hoci sa v oznámení Komisie s názvom Únia zručností uvádza, že „aby sa odbornému vzdelávaniu a príprave ako vzdelávacej dráhe dostávalo rovnaké uznanie, ako to je pri vysokoškolskom vzdelávaní“, OVP naďalej dostáva menší podiel finančných prostriedkov z programu Erasmus+ ako akademické vzdelávanie; trvá na tom, aby sa naň určené rozpočtové prostriedky zvýšili s cieľom zabezpečiť splnenie tohto cieľa v praxi a podporiť cieľ Európy v pohybe, ktorým je 12 % vzdelávacia mobilita učiacich sa v OVP do roku 2030;	7. pripomína, že hoci sa v oznámení Komisie s názvom Únia zručností uvádza, že „aby sa odbornému vzdelávaniu a príprave ako vzdelávacej dráhe dostávalo rovnaké uznanie, ako to je pri vysokoškolskom vzdelávaní“, OVP naďalej dostáva menší podiel finančných prostriedkov z programu Erasmus+ ako akademické vzdelávanie; trvá na tom, aby sa naň určené rozpočtové prostriedky zvýšili s cieľom zabezpečiť splnenie tohto cieľa v praxi a podporiť cieľ Európy v pohybe, ktorým je 12 % vzdelávacia mobilita učiacich sa v OVP do roku 2030***, čo sa má dosiahnuť, okrem iného, prostredníctvom programu***

Erasmus+; ***pripomína potrebu posilniť prístup k vzdelávacej mobilite pre učňov, dospelých študentov a študentov s obmedzenými príležitosťami, a to aj prostredníctvom podpory prípravných, jazykových a sprievodných opatrení; pripomína, že v prístupe k týmto skúsenostiam treba zohľadniť rodovú rovnováhu, aby sa tak programy mobility v oblasti OVP účinne presadzovali medzi ženami;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. pripomína, že hoci sa v oznámení Komisie s názvom Únia zručností uvádza, že „aby sa odbornému vzdelávaniu a príprave ako vzdelávacej dráhe dostávalo rovnaké uznanie, ako to je pri vysokoškolskom vzdelávaní“, OVP naďalej dostáva menší podiel finančných prostriedkov z programu Erasmus+ ako akademické vzdelávanie; trvá na tom, aby sa naň určené rozpočtové prostriedky zvýšili s cieľom zabezpečiť splnenie tohto cieľa v praxi a podporiť cieľ Európy v pohybe, ktorým je 12 % vzdelávacia mobilita učiacich sa v OVP do roku 2030;	7. pripomína, že hoci sa v oznámení Komisie s názvom Únia zručností uvádza, že „aby sa odbornému vzdelávaniu a príprave ako vzdelávacej dráhe dostávalo rovnaké uznanie, ako to je pri vysokoškolskom vzdelávaní“, OVP naďalej dostáva menší podiel finančných prostriedkov z programu Erasmus+ ako akademické vzdelávanie; trvá na tom, aby sa naň určené rozpočtové prostriedky zvýšili s cieľom zabezpečiť splnenie tohto cieľa v praxi a podporiť cieľ Európy v pohybe, ktorým je 12 % vzdelávacia mobilita učiacich sa v OVP do roku 2030; ***trvá na tom, aby sa v rámci programu Erasmus+ uznávali nielen výsledky v oblasti trhu práce, ale aj osobný rozvoj, medzikultúrne vzdelávanie a skúsenosti mladých ľudí ako kľúčové ciele mobility v oblasti OVP; vyzýva Európsku komisiu, aby zvýšila prístupnosť, inkluzívnosť a udržateľnosť programov v oblasti mobility tým, že v programoch spravovaných EÚ vyčlení osobitné finančné prostriedky na podporu***

inkluzívnej mobility pre študentov zo sociálno-ekonomicky znevýhodneného prostredia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. pripomína, že hoci sa v oznámení Komisie s názvom Únia zručností uvádza, že „aby sa odbornému vzdelávaniu a príprave ako vzdelávacej dráhe dostávalo rovnaké uznanie, ako to je pri vysokoškolskom vzdelávaní“, OVP naďalej dostáva menší podiel finančných prostriedkov z programu Erasmus+ ako akademické vzdelávanie; trvá na tom, aby sa naň určené rozpočtové prostriedky zvýšili s cieľom zabezpečiť splnenie tohto cieľa v praxi a podporiť cieľ Európy v pohybe, ktorým je 12 % vzdelávacia mobilita učiacich sa v OVP do roku 2030;	7. pripomína, že hoci sa v oznámení Komisie s názvom Únia zručností uvádza, že „aby sa odbornému vzdelávaniu a príprave ako vzdelávacej dráhe dostávalo rovnaké uznanie, ako to je pri vysokoškolskom vzdelávaní“, OVP naďalej dostáva menší podiel finančných prostriedkov z programu Erasmus+ ako akademické vzdelávanie; trvá na tom, aby sa naň určené rozpočtové prostriedky zvýšili s cieľom zabezpečiť splnenie tohto cieľa v praxi a podporiť cieľ Európy v pohybe, ktorým je 12 % vzdelávacia mobilita učiacich sa v OVP do roku 2030; ***vyzýva na posilnenie iniciatív programu Erasmus+ zameraných na budovanie kapacít v oblasti odborného vzdelávania a prípravy, pričom uznáva ich prínos k inštitucionálnemu rozvoju, inováciám a dlhodobej kvalite a odolnosti systémov OVP;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 7

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
7. pripomína, že hoci sa v oznámení Komisie s názvom Únia zručností uvádza, že „aby sa odbornému vzdelávaniu a príprave ako vzdelávacej dráhe dostávalo rovnaké uznanie, ako to je pri vysokoškolskom vzdelávaní“, OVP naďalej dostáva menší podiel finančných prostriedkov z programu Erasmus+ ako akademické vzdelávanie; trvá na tom, aby sa naň určené rozpočtové prostriedky zvýšili s cieľom zabezpečiť splnenie tohto cieľa v praxi a podporiť cieľ Európy v pohybe, ktorým je 12 % vzdelávacia mobilita učiacich sa v OVP do roku 2030;	7. pripomína, že hoci sa v oznámení Komisie s názvom Únia zručností uvádza, že „aby sa odbornému vzdelávaniu a príprave ako vzdelávacej dráhe dostávalo rovnaké uznanie, ako to je pri vysokoškolskom vzdelávaní“, OVP naďalej dostáva menší podiel finančných prostriedkov z programu Erasmus+ ako akademické vzdelávanie; ***vyzýva na podstatné zvýšenie celkového rozpočtu programu Erasmus+ v rámci nasledujúceho viacročného finančného rámca, a to vrátane cieleného podporného opatrenia pre študentov zo znevýhodneného sociálno-ekonomického prostredia, z vidieckych regiónov a z najvzdialenejších regiónov;*** trvá na tom, aby sa naň určené rozpočtové prostriedky zvýšili s cieľom zabezpečiť splnenie tohto cieľa v praxi a podporiť cieľ Európy v pohybe, ktorým je 12 % vzdelávacia mobilita učiacich sa v OVP do roku 2030;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 104
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. vyjadruje poľutovanie nad tým, že pretrvávajúce štrukturálne a finančné prekážky naďalej obmedzujú účasť učiacich sa v OVP na medzinárodnej mobilite; vyzýva na vytvorenie silného spoločného európskeho rámca, ktorým sa zabezpečí automatické uznávanie kvalifikácií a vzdelávacích výstupov získaných v období mobility, stáží a učňovskej prípravy v zahraničí; ďalej vyzýva, aby granty na podporu mobility

v rámci programu Erasmus+ vychádzali zo skutočných životných nákladov v hostiteľských krajinách a aby zohľadňovali osobitné dodatočné náklady, s ktorými sa stretávajú študenti OVP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105
Letizia Moratti

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. zdôrazňuje potrebu zaviesť prispôsobené podporné programy pre mladých ľudí, ktorí nie sú zamestnaní, ani nie sú v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy (NEET), a to prostredníctvom nástrojov poradenstva, tútorstva a mentorstva, ktoré dokážu reagovať na individuálne potreby a odstraňovať prekážky brániace prístupu k vzdelávaniu a dráham odbornej prípravy; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby posilnili opatrenia zamerané na začlenenie a opätovnú integráciu a podporili účasť mladých ľudí, ktorí nie sú zamestnaní, ani nie sú v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy (NEET), na programoch odborného vzdelávania a prípravy, ako aj na možnostiach celoživotného vzdelávania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby uľahčili účasť MSP na programoch mobility v rámci programu Erasmus+ pre učňov a učiacich sa v OVP tým, že zjednodušia administratívne postupy, znížia požiadavky na podávanie správ, poskytnú cielenú organizačnú podporu a zohľadnia špecifické výzvy, ktorým čelia malé podniky v prípade dočasnej neprítomnosti učňov na pracovisku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. vyjadruje poľutovanie nad rozhodnutím Európskej komisie nezapájať európske združenia v oblasti odborného vzdelávania a prípravy do výboru na vysokej úrovni pre zručnosti a vyzýva Komisiu, aby ich zaradila medzi riadnych členov vzhľadom na ich skúsenosti v oblasti odborného vzdelávania, prípravy a zručností, ktoré sú v súlade so základným poslaním Rady a dopĺňajú údaje poskytované Európskym monitorovacím strediskom zručností;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. vyzýva členské štáty a Komisiu, aby prijali cielené opatrenia na odstránenie rodových rozdielov vo vzdelávaní a odbornej príprave v oblasti STEM, vrátane OVP, a to prostredníctvom boja proti stereotypom, zlepšenia udržania študentov v štúdiu a ich postupu, ako aj zabezpečenia rovnakého prístupu ku kvalitnej odbornej príprave, učňovskej príprave a budúcim kariérnym príležitostiam v strategických odvetviach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 7 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7a. zdôrazňuje, že dobre fungujúci sociálny dialóg, kolektívne zmluvy a zmysluplné zapojenie sociálnych partnerov majú zásadný význam pre zvýšenie atraktívnosti a kvality OVP, pre predvídanie potrieb v oblasti zručností a pre podporu pracovníkov v rámci zelenej a digitálnej transformácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 7 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7b. vyzýva na prijatie opatrení, ktorými sa zabezpečí dodatočná podpora a zjednodušia sa administratívne postupy, aby bolo pre spoločnosti a MSP jednoduchšie a atraktívnejšie prijímať a vysielať zahraničných učňov; vyzýva na čo najskoršie zavedenie programu Erasmus Without Paper a študentskej karty Erasmus v odvetví OVP; vyzýva, aby sa v rámci rozpočtu vyčlenili prostriedkov pre poskytovateľov OVP s cieľom zamestnať väčší počet koordinátorov medzinárodnej mobility;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 7 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7b. podporuje rozvoj partnerstiev a sietí na výmenu informácií medzi podnikmi, poskytovateľmi OVP a sprostredkovateľskými organizáciami s cieľom uľahčiť mobilitu v rámci učňovskej prípravy, najmä pre MSP s obmedzenými administratívnymi a organizačnými kapacitami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 112
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 7 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7c. konštatuje, že je dôležité posilniť spoluprácu a kontakty medzi študentmi OVP a akademickými študentmi; domnieva sa, že vytváranie podmienok pre spoločné vzdelávacie prostredia, spoločné projekty a pravidelnú výmenu informácií medzi oboma skupinami môže prispieť k lepšiemu vzájomnému porozumeniu, podporiť plynulejšie vzdelávacie dráhy a napomôcť vzniku inovatívnejších a inkluzívnejších vzdelávacích ekosystémov; vyzývajú Komisiu, aby preskúmala možnosť spustenia pilotného projektu v rámci programu Erasmus+ zameraného na medziodvetvové projekty v oblasti medzinárodnej mobility pre študentov OVP a akademických študentov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 113
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 7 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7c. vyzýva Komisiu, aby pri zavádzaní únie zručností vychádzala z existujúcich európskych a vnútroštátnych štruktúr, odborných znalostí a partnerstiev, pričom by sa mala vyhnúť zbytočnej administratívnej zložitosti a zabezpečiť efektívne využívanie zdrojov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 7 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7d. považuje aktívnu účasť a zastúpenie študentov za kľúčové pre účinné riadenie všetkých vzdelávacích inštitúcií. Vyjadruje poľutovanie nad tým, že v inštitúciách OVP často chýba primeraná účasť študentov v rozhodovacích orgánoch a že študenti OVP majú často nedostatočnú právnu ochranu svojich práv na zastúpenie; vyzýva členské štáty, aby zabezpečili právne predpisy týkajúce sa účasti študentov; vyzýva Európsku komisiu, aby podporila vytvorenie európskej siete zastupujúcich študentov OVP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 115
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 7 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7d. víta prebiehajúce úsilie Komisie zamerané na uľahčenie cezhraničnej mobility a prenosnosti zručností, a to aj prostredníctvom pripravovanej iniciatívy na podporu prenosnosti zručností, ako aj prostredníctvom digitalizácie a zjednodušenia administratívnych postupov, najmä iniciatív, ako je európsky preukaz sociálneho zabezpečenia a rámca eDeclaration, s cieľom znížiť administratívnu záťaž a uľahčiť mobilitu študentov, pracovníkov a zamestnávateľov v celej Únii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 116
Brigitte van den Berg

Návrh uznesenia
Odsek 7 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	7e. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby posilnili úroveň 5 EKR ako ucelenú a uznávanú kvalifikačnú dráhu na terciárnej úrovni; zdôrazňuje potrebu väčšej konzistentnosti vo svojej úlohe a zviditeľnenia vo všetkých členských štátoch; zdôrazňuje dôležitosť jasných postupových ciest, posilnených mechanizmov prenosu kreditov a lepšej prepojenosti medzi systémami OVP a systémami vysokoškolského vzdelávania, pričom zároveň zdôrazňuje, že úrovne 3 a 4 EKR by sa mali uznávať ako hodnotná a ucelená úroveň kvalifikácie pre študentov, ktorí chcú vstúpiť na trh práce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 117
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyzýva Komisiu, aby podporovala členské štáty ***v tom, aby dostatočne investovali*** do odborného vzdelávania a prípravy, prostredníctvom ***odporúčaní pre jednotlivé krajiny v rámci*** európskeho semestra a ***vyčlenenia*** finančných ***prostriedkov EÚ***; pripomína úspešné investície v rámci Fondu na spravodlivú transformáciu do miestnych hospodárstiev prostredníctvom kombinácie financovania	8. vyzýva Komisiu, aby podporovala členské štáty ***pri podstatnom zvyšovaní verejných investícií*** do odborného vzdelávania a prípravy, ***a to*** prostredníctvom európskeho semestra***,*** ***politiky súdržnosti*** a ***špecializovaných*** finančných ***nástrojov Únie; zdôrazňuje, že prístup ku kvalitnému odbornému vzdelávaniu a príprave by nemal závisieť od regionálnej prosperity ani od***

zručností a malých a stredných podnikov a odporúča, aby sa tento príklad nasledoval v rámci národných a regionálnych plánov partnerstva členských štátov s cieľom podporiť odborné vzdelávanie a prípravu;

miestnych finančných možností; ; pripomína úspešné investície v rámci Fondu na spravodlivú transformáciu do miestnych hospodárstiev prostredníctvom kombinácie financovania zručností a malých a stredných podnikov a odporúča, aby sa tento príklad nasledoval v rámci národných a regionálnych plánov partnerstva členských štátov s cieľom podporiť odborné vzdelávanie a prípravu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyzýva Komisiu, aby podporovala členské štáty v tom, aby dostatočne investovali do odborného vzdelávania a prípravy, prostredníctvom odporúčaní pre jednotlivé krajiny v rámci európskeho semestra a ***vyčlenenia*** finančných ***prostriedkov*** EÚ; pripomína úspešné investície v rámci Fondu na spravodlivú transformáciu do miestnych hospodárstiev prostredníctvom kombinácie financovania zručností a malých a stredných podnikov a odporúča, aby sa tento príklad nasledoval v rámci národných a regionálnych plánov partnerstva členských štátov s cieľom podporiť odborné vzdelávanie a prípravu;	8. vyzýva Komisiu, aby podporovala členské štáty v tom, aby dostatočne investovali do odborného vzdelávania a prípravy, prostredníctvom odporúčaní pre jednotlivé krajiny v rámci európskeho semestra a ***efektívneho využívania dostupných*** finančných ***nástrojov*** EÚ; pripomína úspešné investície v rámci Fondu na spravodlivú transformáciu do miestnych hospodárstiev prostredníctvom kombinácie financovania zručností a malých a stredných podnikov a odporúča, aby sa tento príklad nasledoval v rámci národných a regionálnych plánov partnerstva členských štátov s cieľom podporiť odborné vzdelávanie a prípravu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia

Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyzýva Komisiu, aby podporovala členské štáty v tom, aby dostatočne investovali do odborného vzdelávania a prípravy, prostredníctvom odporúčaní pre jednotlivé krajiny ***v rámci európskeho semestra*** a vyčlenenia finančných prostriedkov EÚ; pripomína úspešné investície v rámci Fondu na spravodlivú transformáciu do miestnych hospodárstiev prostredníctvom kombinácie financovania zručností a malých a stredných podnikov a odporúča, aby sa tento príklad nasledoval v rámci národných a regionálnych plánov partnerstva členských štátov s cieľom podporiť odborné vzdelávanie a prípravu;	8. vyzýva Komisiu, aby podporovala členské štáty v tom, aby dostatočne investovali do odborného vzdelávania a prípravy, prostredníctvom odporúčaní pre jednotlivé krajiny a vyčlenenia finančných prostriedkov EÚ; pripomína úspešné investície v rámci Fondu na spravodlivú transformáciu do miestnych hospodárstiev prostredníctvom kombinácie financovania zručností a malých a stredných podnikov a odporúča, aby sa tento príklad nasledoval v rámci národných a regionálnych plánov partnerstva členských štátov s cieľom podporiť odborné vzdelávanie a prípravu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyzýva Komisiu, aby podporovala členské štáty v tom, aby dostatočne investovali do odborného vzdelávania a prípravy, prostredníctvom odporúčaní pre jednotlivé krajiny v rámci európskeho semestra a vyčlenenia finančných prostriedkov EÚ; pripomína úspešné investície v rámci Fondu na spravodlivú transformáciu do miestnych hospodárstiev prostredníctvom kombinácie financovania zručností a malých a stredných podnikov a odporúča, aby sa tento príklad nasledoval v rámci národných a regionálnych plánov partnerstva členských štátov s cieľom podporiť odborné vzdelávanie a prípravu;	8. vyzýva Komisiu, aby podporovala členské štáty v tom, aby dostatočne investovali do odborného vzdelávania a prípravy, prostredníctvom odporúčaní pre jednotlivé krajiny v rámci európskeho semestra a vyčlenenia finančných prostriedkov EÚ; pripomína úspešné investície v rámci Fondu na spravodlivú transformáciu do miestnych hospodárstiev prostredníctvom kombinácie financovania zručností a malých a stredných podnikov ***a sociálnych podnikov*** a odporúča, aby sa tento príklad nasledoval v rámci národných a regionálnych plánov partnerstva členských štátov s cieľom podporiť odborné vzdelávanie a prípravu; ***vyzýva***

Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili, že takéto opatrenia budú začlenené do stratégií spravodlivej transformácie a podporené primeraným verejným financovaním, sociálnym dialógom a prístupom ku kvalitnému vzdelávaniu počas celého pracovného života;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyzýva Komisiu, aby podporovala členské štáty v tom, aby dostatočne investovali do odborného vzdelávania a prípravy, prostredníctvom odporúčaní pre jednotlivé krajiny v rámci európskeho semestra a vyčlenenia finančných prostriedkov EÚ; pripomína úspešné investície v rámci Fondu na spravodlivú transformáciu do miestnych hospodárstiev prostredníctvom kombinácie financovania zručností a malých a stredných podnikov a odporúča, aby sa tento príklad nasledoval v rámci národných a regionálnych plánov partnerstva členských štátov s cieľom podporiť odborné vzdelávanie a prípravu;	8. vyzýva Komisiu, aby podporovala členské štáty v tom, aby dostatočne investovali do odborného vzdelávania a prípravy, prostredníctvom odporúčaní pre jednotlivé krajiny v rámci európskeho semestra a vyčlenenia finančných prostriedkov EÚ; pripomína úspešné investície v rámci Fondu na spravodlivú transformáciu do miestnych hospodárstiev prostredníctvom kombinácie financovania zručností a malých a stredných podnikov a odporúča, aby sa tento príklad nasledoval v rámci národných a regionálnych plánov partnerstva členských štátov s cieľom podporiť odborné vzdelávanie a prípravu; ***a zdôrazňuje, že investície by mali byť zamerané na odvetvia, v ktorých pretrváva nedostatok pracovnej sily a ktoré majú strategický priemyselný význam.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122
Pál Szekeres, Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck

Návrh uznesenia

Odsek 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
8. vyzýva Komisiu, aby podporovala členské štáty v tom, aby dostatočne investovali do odborného vzdelávania a prípravy, prostredníctvom odporúčaní pre jednotlivé krajiny v rámci európskeho semestra a vyčlenenia finančných prostriedkov EÚ; pripomína úspešné investície v rámci Fondu na spravodlivú transformáciu do miestnych hospodárstiev prostredníctvom kombinácie financovania zručností a malých a stredných podnikov a odporúča, aby sa tento príklad ***nasledoval*** v rámci národných a regionálnych plánov partnerstva členských štátov s cieľom podporiť odborné vzdelávanie a prípravu;	8. vyzýva Komisiu, aby podporovala členské štáty v tom, aby dostatočne investovali do odborného vzdelávania a prípravy, prostredníctvom odporúčaní pre jednotlivé krajiny v rámci európskeho semestra a vyčlenenia finančných prostriedkov EÚ; pripomína úspešné investície v rámci Fondu na spravodlivú transformáciu do miestnych hospodárstiev prostredníctvom kombinácie financovania zručností a malých a stredných podnikov a odporúča, aby sa tento príklad ***zohľadnil*** v rámci národných a regionálnych plánov partnerstva členských štátov s cieľom podporiť odborné vzdelávanie a prípravu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 8 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. vyzýva Komisiu, aby predložila ambiciózny európsku stratégiu pre OVP; vyzýva Komisiu, aby systematicky zapájala sociálnych partnerov a poskytovateľov OVP už v počiatočnej fáze do navrhovania, vykonávania a riadenia politík v oblasti OVP; vyzýva Komisiu a Radu, aby zmenili nariadenie, ktorým sa zriaďuje Cedefop, s cieľom zabezpečiť, aby noli poskytovatelia OVP systematicky zapájaní do jeho riadiacich a poradných štruktúr; vyzýva Komisiu, aby zástupcom poskytovateľov OVP pridelila úlohu člena v poradnom výbore pre odbornú prípravu a vo výbore na vysokej úrovni pre zručnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 124
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 8 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. okrem toho vyzýva na nepretržité verejné investície do systémov OVP, s osobitným zreteľom na regióny čeliace štrukturálnym výzvam na trhu práce, nedostatku zručností alebo obmedzenému prístupu k možnostiam odbornej prípravy, vrátane vidieckych, odľahlých, najvzdialenejších, deindustrializovaných a ekonomicky znevýhodnených oblastí, s cieľom posilniť miestne ekosystémy zručností a podporiť pozitívne vedľajšie účinky na zamestnanosť, inovácie a územnú súdržnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 8 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	8b. zdôrazňuje, že investície Únie do strategických odvetví a do zelenej a digitálnej transformácie môžu priniesť plný účinok len vtedy, ak budú mať pracovníci, študenti a zamestnávatelia prístup k zručnostiam potrebným na zavádzanie, prevádzku a rozširovanie nových technológií; pripomína, že pretrvávajúci nedostatok zručností odráža

	dlhodobé nedostatočné investície do odbornej prípravy, slabú koordináciu a nerovnomerný prístup ku kvalitným možnostiacm učenia sa a môžu spomaliť priemyselný rozvoj, obmedziť inovácie a oslabiť konkurencieschopnosť Únie; preto zdôrazňuje, že podpora OVP, zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie by mala byť neoddeliteľnou súčasťou všetkých príslušných investičných a politických nástrojov Únie, a to aj prostredníctvom významného a predvídateľného podielu zdrojov vyčlenených na rozvoj zručností, poskytovanie odbornej prípravy a prispôsobenie pracovnej sily v rámci každého príslušného programu alebo politického rámca;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. podporuje partnerstvá ***na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni*** medzi zamestnávateľmi ***a*** poskytovateľmi OVP s cieľom zlepšiť relevantnosť a kvalitu učebných plánov OVP; ***vyzýva na prepojenie poskytovateľov OVP s regionálnymi priemyselnými a technologickými zoskupeniami;***	9. podporuje partnerstvá medzi zamestnávateľmi***,*** poskytovateľmi OVP***, odborovými zväzmi a verejnými orgánmi*** s cieľom zlepšiť relevantnosť a kvalitu učebných plánov OVP; ***zdôrazňuje, že sociálni partneri by mali zohrávať kľúčovú úlohu pri vypracúvaní učebných plánov, stanovovaní noriem učňovskej prípravy a odhadovaní potrieb v oblasti zručností;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 127
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. podporuje partnerstvá na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni medzi zamestnávateľmi a poskytovateľmi OVP s cieľom zlepšiť relevantnosť a kvalitu učebných plánov OVP; vyzýva na prepojenie poskytovateľov OVP s regionálnymi priemyselnými a technologickými zoskupeniami;	9. podporuje partnerstvá na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni medzi zamestnávateľmi a poskytovateľmi OVP s cieľom zlepšiť relevantnosť a kvalitu učebných plánov OVP; vyzýva na prepojenie poskytovateľov OVP s regionálnymi priemyselnými a technologickými zoskupeniami; ***zdôrazňuje potrebu oceniť miestnych poskytovateľov OVP, ako sú školy, technické inštitúty a akreditované vzdelávacie strediská, keďže predstavujú kľúčové prepojenie medzi študentmi a miestnym trhom práce; zdôrazňuje, že vďaka svojmu hlbokému pochopeniu osobitných miestnych potrieb predstavujú najúčinnejšie kanály na zosúladenie dopytu po vzdelaní s regionálnou výrobnou štruktúrou, s osobitným zreteľom na malé a stredné podniky;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 128
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. podporuje partnerstvá na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni medzi zamestnávateľmi a poskytovateľmi OVP s cieľom zlepšiť relevantnosť a kvalitu učebných plánov OVP; vyzýva na prepojenie poskytovateľov OVP s regionálnymi priemyselnými a technologickými zoskupeniami;	9. podporuje partnerstvá na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni medzi zamestnávateľmi a poskytovateľmi OVP ***a zástupcami študentov, učňov, učiteľov a všetkých ostatných zainteresovaných strán v oblasti vzdelávania*** s cieľom zlepšiť relevantnosť a kvalitu učebných plánov OVP***, a to aj prostredníctvom poskytovania možností kvalitnej učňovskej prípravy;*** vyzýva na prepojenie

poskytovateľov OVP s regionálnymi priemyselnými a technologickými zoskupeniami; ***pripomína potrebu zabezpečiť primeranú mzdu a pracovné podmienky pre učiteľov a školiteľov v OVP s cieľom zvýšiť atraktívnosť tohto povolania; vyzýva na rozšírenie možností pre učiteľov a školiteľov, ktorí pôsobia v rôznych formách OVP;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 129
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. podporuje partnerstvá na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni medzi zamestnávateľmi a poskytovateľmi OVP s cieľom zlepšiť relevantnosť a kvalitu učebných plánov OVP; vyzýva na prepojenie poskytovateľov OVP s regionálnymi priemyselnými a technologickými zoskupeniami;	9. podporuje partnerstvá na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni medzi zamestnávateľmi a poskytovateľmi OVP s cieľom zlepšiť relevantnosť a kvalitu učebných plánov OVP; vyzýva ***Komisiu, aby zabezpečila, že pripravovaná stratégia pre OVP bude podporovať členské štáty a poskytovateľov OVP pri zabezpečovaní toho, aby všetky programy a certifikáty OVP, vrátane modulárnych, na úlohy orientovaných a digitálnych vzdelávacích programov, spĺňali kritériá a normy stanovené v príslušných všeobecne uznávaných systémoch zabezpečenia kvality; vyzýva*** na prepojenie poskytovateľov OVP s regionálnymi priemyselnými a technologickými zoskupeniami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. podporuje partnerstvá na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni medzi zamestnávateľmi ***a*** poskytovateľmi OVP s cieľom zlepšiť relevantnosť a kvalitu učebných plánov OVP; vyzýva na prepojenie poskytovateľov OVP s regionálnymi priemyselnými a technologickými zoskupeniami;	9. ***vyzýva na posilnenie sociálneho dialógu v rámci politík v oblasti OVP a učňovskej prípravy, ako aj na účinnú spoluprácu s odborovými zväzmi v oblasti vzdelávania s cieľom zvýšiť atraktívnosť povolania učiteľa OVP a riešiť problém nedostatku učiteľov a školiteľov OVP;*** podporuje partnerstvá na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni medzi zamestnávateľmi***,*** poskytovateľmi OVP ***a sociálnymi partnermi*** s cieľom zlepšiť relevantnosť a kvalitu učebných plánov OVP; vyzýva na prepojenie poskytovateľov OVP s regionálnymi priemyselnými a technologickými zoskupeniami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. podporuje partnerstvá na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni medzi zamestnávateľmi a poskytovateľmi OVP s cieľom zlepšiť relevantnosť a kvalitu učebných plánov OVP; vyzýva na prepojenie poskytovateľov OVP s regionálnymi priemyselnými a technologickými zoskupeniami;	9. podporuje partnerstvá na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni medzi zamestnávateľmi a poskytovateľmi OVP***, sociálnymi partnermi, odborovými zväzmi, službami zamestnanosti, miestnymi a regionálnymi samosprávami, mládežníckymi organizáciami a organizáciami občianskej spoločnosti*** s cieľom zlepšiť relevantnosť a kvalitu učebných plánov OVP; vyzýva na prepojenie poskytovateľov OVP s regionálnymi priemyselnými a technologickými zoskupeniami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
9. podporuje partnerstvá na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni medzi zamestnávateľmi ***a*** poskytovateľmi OVP s cieľom zlepšiť relevantnosť a kvalitu učebných plánov OVP; vyzýva na prepojenie poskytovateľov OVP s regionálnymi priemyselnými a technologickými zoskupeniami;	9. podporuje partnerstvá na úrovni EÚ a na vnútroštátnej úrovni medzi zamestnávateľmi**,** poskytovateľmi OVP ***a najmä sociálnymi partnermi*** s cieľom zlepšiť relevantnosť a kvalitu učebných plánov OVP; vyzýva na prepojenie poskytovateľov OVP s regionálnymi priemyselnými a technologickými zoskupeniami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 133
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 9 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9a. zdôrazňuje, že centrá excelentnosti odborného vzdelávania a prípravy (CEOVP) by mali byť kľúčovým prvkom budúceho rozvoja systémov OVP v Európe, keďže sú hlavnými hnacími silami štrukturálnych reforiem, inovácií, uznávania a modernizácie; vyzýva Komisiu, aby posilnila dlhodobé investičné stratégie pre CEOVP a financovala ich na rovnakej úrovni ako aliancie európskych univerzít; zdôrazňuje, že centrá excelentnosti (CEOVP) spájajú poskytovateľov vzdelávania, podniky, regionálne orgány a sociálnych partnerov

s cieľom reagovať na potreby trhu práce, presadzovať inovácie, posilňovať regionálnu konkurencieschopnosť a podporovať zelenú a digitálnu transformáciu; vyzýva na vykonanie nezávislého hodnotenia CEOVP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 9 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9a. uznáva, že podniky zohrávajú kľúčovú úlohu v OVP, najmä v systémoch duálneho vzdelávania, a to tým, že poskytujú prostredie pre učenie sa prácou, odovzdávajú aktuálne zručnosti a kompetencie a podporujú inovácie; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby posilnili úlohu a viditeľnosť podnikov ako kľúčových miest vzdelávania v rámci systémov OVP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 135
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odsek 9 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9a. vyzýva EÚ a členské štáty, aby riešili nesúlad medzi ponúkanými a požadovanými zručnosťami posilnením spolupráce medzi poskytovateľmi OVP a zamestnávateľmi, a to aj prostredníctvom auditov zručností na

pracovisku a profilovania kompetencií s cieľom identifikovať existujúce zručnosti a kompetencie, podporiť ich formálne uznávanie a určiť, kde je potrebné ďalšie vzdelávanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 9 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9a. zdôrazňuje, že nedostatok učiteľov a školiteľov OVP predstavuje významnú prekážku pre kvalitu odborného vzdelávania; vyzýva členské štáty, aby investovali do náboru týchto pracovníkov, do ich nepretržitého profesijného rozvoja, do dôstojného odmeňovania a pracovných podmienok;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti

Návrh uznesenia
Odsek 9 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9b. podporuje ďalší rozvoj centier excelentnosti odborného vzdelávania a prípravy ako platforiem pre spoluprácu medzi poskytovateľmi vzdelávania, podnikmi, výskumnými inštitúciami a regionálnymi inovačnými ekosystémami s cieľom posilniť rozvoj zručností, inovačnú kapacitu a konkurencieschopnosť v strategických

odvetviach, pričom podporuje pravidelné posudzovanie ich účinnosti a prínosu pre potreby trhu práce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 138
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 9 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9b. oceňuje rastúce odhodlanie členských štátov zavádzať a posilňovať národné iniciatívy CEOVP; v tejto súvislosti berie na vedomie iniciatívy Francúzska, Holandska, Španielska, Talianska, Dánska, Poľska a Slovenska zamerané na rozvoj alebo pilotné testovanie národných rámcov CEOVP, a to popri ich účasti v európskom ekosystéme CEOVP; vyzýva ostatné členské štáty, aby tieto príklady nasledovali;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 139
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 9 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	9b. zdôrazňuje, že dlhodobá atraktívnosť odborných povolaní závisí od existencie systémov kolektívneho vyjednávania, ktoré sú schopné zabezpečiť spravodlivé mzdy, bezpečné pracovné podmienky, kariérny rast a rovnaké zaobchádzanie so zamestnancami vo všetkých odvetviach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 140
Pál Szekeres, Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva na širšie začlenenie OVP do existujúcich politík a programov EÚ; nabáda na lepšiu integráciu orgánov OVP do rozvoja inovačných politík s cieľom zlepšiť šírenie a využívanie inovačných riešení vo všetkých odvetviach; trvá na tom, že treba podporovať investície do zručností v strategických odvetviach v rámci segmentov politiky navrhovaného Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť;	10. vyzýva na širšie začlenenie OVP do existujúcich politík a programov EÚ; nabáda na lepšiu integráciu orgánov OVP do rozvoja inovačných politík s cieľom zlepšiť šírenie a využívanie inovačných riešení vo všetkých odvetviach; trvá na tom, že treba podporovať investície do zručností v strategických odvetviach v rámci segmentov politiky navrhovaného Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť; ***ďalej vyzýva na vypracovanie stratégií na uľahčenie prístupu k ochrane duševného vlastníctva, vrátane registrácie patentov, ochranných známok, priemyselných vzorov a iných práv duševného vlastníctva, a to nielen pre absolventov vysokých škôl a akademických výskumníkov, ale aj pre študentov OVP, absolventov a kvalifikovaných odborníkov, pričom uznáva ich významný príspevok k aplikovaným inováciám, technologickému rozvoju a priemyselnej konkurencieschopnosti v celej Únii;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 141
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva na širšie začlenenie OVP do existujúcich politík a programov EÚ; nabáda na lepšiu integráciu orgánov OVP do rozvoja inovačných politík s cieľom zlepšiť šírenie a využívanie inovačných riešení vo všetkých odvetviach; trvá na tom, že treba podporovať investície do zručností v strategických odvetviach v rámci segmentov politiky navrhovaného Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť;	10. vyzýva na širšie začlenenie OVP do existujúcich politík a programov EÚ; nabáda na lepšiu integráciu orgánov OVP do rozvoja inovačných politík s cieľom zlepšiť šírenie a využívanie inovačných riešení vo všetkých odvetviach; trvá na tom, že treba podporovať investície do zručností v strategických odvetviach v rámci segmentov politiky navrhovaného Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť; ***vyzýva konkrétne inštitúcie terciárneho odborného vzdelávania na úrovni ISCED 5 a úrovniach 5 a 6 EKR, aby sa zapojili do európskych ekosystémov výskumu a inovácií ako poskytovatelia špecializovaných technických zručností;***
	okrem toho vyzýva na intenzívnejšie zapájanie malých a stredných podnikov, rodinných podnikov a miestnych výrobných regiónov do prípravy a realizácie programov odborného vzdelávania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva na širšie začlenenie OVP do existujúcich politík a programov EÚ; nabáda na ***lepšiu*** integráciu ***orgánov*** OVP do ***rozvoja*** inovačných politík s cieľom ***zlepšiť šírenie a využívanie inovačných riešení vo všetkých odvetviach***; trvá na tom, že treba podporovať investície do zručností v strategických odvetviach v rámci segmentov politiky navrhovaného	10. vyzýva na širšie začlenenie OVP do existujúcich politík a programov EÚ; nabáda na ***hlbšiu*** integráciu ***inštitúcií*** OVP do ***navrhovania a realizácie*** inovačných politík s cieľom ***urýchliť prispôsobovanie a širšie zavádzanie inovácií na pracovisku; vyzýva Komisiu, aby zabezpečila aktívnu účasť inštitúcií OVP na výzvach v rámci programu Horizont***

Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť;	***Európa, najmä v projektoch s vyššou úrovňou technologickej pripravenosti, kde sú pre dosiahnutie dopadu kľúčové implementácia, testovanie a rozširovanie v reálnych podmienkach zo strany odborníkov vyškolených v oblasti OVP***; trvá na tom, že treba podporovať investície do zručností v strategických odvetviach v rámci segmentov politiky navrhovaného Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 143
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva na širšie začlenenie OVP do existujúcich politík a programov EÚ; nabáda na lepšiu integráciu orgánov OVP do rozvoja inovačných politík s cieľom zlepšiť šírenie a využívanie inovačných riešení vo všetkých odvetviach; trvá na tom, že treba podporovať investície do zručností v strategických odvetviach v rámci segmentov politiky navrhovaného Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť;	10. vyzýva na širšie začlenenie OVP do existujúcich politík a programov EÚ; nabáda na lepšiu integráciu orgánov OVP do rozvoja inovačných politík s cieľom zlepšiť šírenie a využívanie inovačných riešení vo všetkých odvetviach; trvá na tom, že treba podporovať investície do zručností v strategických odvetviach v rámci segmentov politiky navrhovaného Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť; ***zdôrazňuje, že prístup k fondom EÚ a iným nástrojom by mal byť podmienený dodržiavaním sociálnych podmienok zo strany podnikov, rešpektovaním práv odborových zväzov, noriem kvality učňovskej prípravy a preukázateľnými investíciami do zručností pracovníkov a kvalitnej odbornej prípravy;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 144
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
10. vyzýva na širšie začlenenie OVP do existujúcich politík a programov EÚ; nabáda na lepšiu integráciu orgánov OVP do rozvoja inovačných politík s cieľom zlepšiť šírenie a využívanie inovačných riešení vo všetkých odvetviach; trvá na tom, že treba podporovať investície do zručností v strategických odvetviach v rámci segmentov politiky navrhovaného Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť;	10. vyzýva na širšie začlenenie OVP do existujúcich politík a programov EÚ; nabáda na lepšiu integráciu orgánov OVP do rozvoja inovačných politík s cieľom zlepšiť šírenie a využívanie inovačných riešení vo všetkých odvetviach; trvá na tom, že treba podporovať investície do zručností v strategických odvetviach v rámci segmentov politiky navrhovaného Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť; ***vyzýva členské štáty, aby verejné financovanie a verejné obstarávanie v odvetviach s vysokým podielom OVP podmieňovali dodržiavaním platných kolektívnych zmlúv a poskytovaním kvalitnej učňovskej a odbornej prípravy;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 145
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odsek 10 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	10a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby posilnili spoluprácu pri rozvoji vzdelávacích prostredí, učebných plánov a postupov OVP, ktoré reagujú na potreby vyplývajúce zo zelenej transformácie, a aby zabezpečili, že sa pozornosť primerane venuje témam, ako sú obehové hospodárstvo, energetická efektívnosť a energetická transformácia, a že budúci odborníci budú vybavení znalosťami, zručnosťami a kompetenciami

potrebnými na riadenie udržateľnej transformácie vo všetkých odvetviach a podnikoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 10 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	10a. vyzýva členské štáty, aby odborné vzdelávanie a prípravu považovali za základný pilier rozvoja zručností a aby využili nasledujúci VFR na financovanie zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie mladých ľudí v strategických odvetviach zameraných na udržateľnosť, ako sú obnoviteľné zdroje energie, obehové hospodárstvo a ekologická obnova; zdôrazňuje potenciál OVP na poskytovanie kvalitných zelených pracovných miest a príležitostí v oblasti sociálneho hospodárstva vrátane družstiev, opatrovateľských služieb a prechodov vedených komunitou pre mladých ľudí s obmedzenými príležitosťami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 10 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	10a. vyzýva členské štáty, aby riešili

rastúci nedostatok učiteľov, školiteľov a mentorov OVP na pracovisku tým, že zvýšia atraktívnosť tohto povolania prostredníctvom primeraného odmeňovania, kvalitných pracovných podmienok, neustáleho profesijného rozvoja a jasných možností kariérneho rastu; zdôrazňuje význam podpory výmeny medzi inštitúciami OVP a trhom práce s cieľom zabezpečiť, aby učebné plány zodpovedali aktuálnemu vývoju na trhu práce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 148
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. zdôrazňuje, že umelá inteligencia a automatizácia viedli k zvýšenej potrebe rekvalifikácie; v tejto súvislosti zdôrazňuje rastúci význam toho, aby všetkým pracovníkom bola k dispozícii odborná príprava v rámci ich súčasnej alebo alternatívnej kariéry;	11. zdôrazňuje, že umelá inteligencia a automatizácia viedli k zvýšenej potrebe rekvalifikácie; v tejto súvislosti zdôrazňuje rastúci význam toho, aby všetkým pracovníkom bola k dispozícii odborná príprava v rámci ich súčasnej alebo alternatívnej kariéry; ***vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili, že takáto odborná príprava bude pre pracovníkov dostupná počas pracovného času a bezplatne; ďalej vyzýva na prijatie právnych predpisov EÚ, ktorými by sa ustanovilo všeobecné právo na odbornú prípravu pre všetkých pracovníkov, pevne zakotvené v zásade č. 1 Európskeho piliera sociálnych práv; zdôrazňuje, že tento právny predpis by mal zaručiť prístup ku kvalitnej a inkluzívnej odbornej príprave pre všetkých zamestnancov bez ohľadu na ich zmluvný vzťah alebo veľkosť podnikov, v ktorých pracujú;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 149
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. zdôrazňuje, že umelá inteligencia a automatizácia viedli k zvýšenej potrebe rekvalifikácie; v tejto súvislosti zdôrazňuje rastúci význam toho, aby všetkým pracovníkom bola k dispozícii odborná príprava v rámci ich súčasnej alebo alternatívnej kariéry;	11. zdôrazňuje, že umelá inteligencia a automatizácia viedli k zvýšenej potrebe rekvalifikácie; v tejto súvislosti zdôrazňuje rastúci význam toho, aby všetkým pracovníkom bola k dispozícii odborná príprava v rámci ich súčasnej alebo alternatívnej kariéry; ***vyzýva Komisiu, aby uznala a podporila individuálne subjektívne právo všetkých európskych pracovníkov na celoživotné vzdelávanie, zvyšovanie úrovne zručností a rekvalifikáciu, ako sa navrhuje v Draghiho správe o európskej konkurencieschopnosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 150
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. zdôrazňuje, že umelá inteligencia a automatizácia viedli k zvýšenej potrebe rekvalifikácie; v tejto súvislosti zdôrazňuje rastúci význam toho, aby všetkým pracovníkom bola k dispozícii odborná príprava v rámci ich súčasnej alebo alternatívnej kariéry;	11. zdôrazňuje, že umelá inteligencia a automatizácia viedli k zvýšenej potrebe rekvalifikácie; v tejto súvislosti zdôrazňuje rastúci význam toho, aby všetkým pracovníkom bola k dispozícii odborná príprava v rámci ich súčasnej alebo alternatívnej kariéry; ***zdôrazňuje, že všetci zamestnanci by mali mať vymáhateľné právo na platenú odbornú prípravu počas pracovného času, ktoré by v prípade potreby mali podporovať zamestnávatelia a verejné orgány;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 151
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. zdôrazňuje, že ***umelá inteligencia*** a ***automatizácia viedli k zvýšenej potrebe rekvalifikácie***; v tejto súvislosti zdôrazňuje rastúci význam toho, aby všetkým pracovníkom bola k dispozícii odborná príprava v rámci ich súčasnej alebo alternatívnej kariéry;	11. zdôrazňuje, že ***technologické inovácie, vrátane umelej inteligencie*** a ***automatizácie, si vyžadujú neustále zvyšovanie úrovne zručností a rekvalifikáciu, pričom je potrebné zabezpečiť', aby si pracovníci zachovali schopnosť' prispôsobovať' sa počas celej svojej profesijnej kariéry***; v tejto súvislosti zdôrazňuje rastúci význam toho, aby všetkým pracovníkom bola k dispozícii odborná príprava v rámci ich súčasnej alebo alternatívnej kariéry;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 152
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. zdôrazňuje, že umelá inteligencia a automatizácia viedli k zvýšenej potrebe rekvalifikácie; v tejto súvislosti zdôrazňuje rastúci význam toho, aby všetkým pracovníkom bola k dispozícii odborná príprava v rámci ich súčasnej alebo alternatívnej kariéry;	11. zdôrazňuje, že umelá inteligencia***, zelená transformácia, digitalizácia*** a automatizácia viedli k zvýšenej potrebe rekvalifikácie; v tejto súvislosti zdôrazňuje rastúci význam toho, aby všetkým pracovníkom bola k dispozícii odborná príprava ***a základné, udržateľné a digitálne zručnosti*** v rámci ich súčasnej alebo alternatívnej kariéry;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
11. zdôrazňuje, že umelá inteligencia ***a*** automatizácia viedli k zvýšenej potrebe rekvalifikácie; v tejto súvislosti zdôrazňuje rastúci význam toho, aby všetkým pracovníkom bola k dispozícii odborná príprava v rámci ich súčasnej alebo alternatívnej kariéry;	11. zdôrazňuje, že umelá inteligencia***,*** automatizácia ***a zelená transformácia*** viedli k zvýšenej potrebe rekvalifikácie; v tejto súvislosti zdôrazňuje rastúci význam toho, aby všetkým pracovníkom bola k dispozícii ***bezplatná a prístupná*** odborná príprava v rámci ich súčasnej alebo alternatívnej kariéry;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 154
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 11 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	11a. zdôrazňuje, že malé a stredné podniky sú kľúčovými aktérmi v európskych systémoch OVP a poskytujú významný podiel učňovskej prípravy, stáží a možností učenia sa prácou; uznáva však, že malé a stredné podniky často čelia administratívnym, finančným a organizačným prekážkam, a preto vyzýva na realizáciu európskych iniciatív OVP spôsobom, ktorý bude priaznivý pre malé a stredné podniky, vrátane zníženia administratívnej záťaže a zavedenia mechanizmov praktickej pomoci s cieľom uľahčiť ich pokračujúcu a rozšírenú účasť v ekosystémoch na rozvoj zručností, ako je napríklad CEOVP.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 155
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 11 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	11b. vyzýva Európsku komisiu, aby zabezpečila, že pravidlá štátnej pomoci budú podporovať, a nie obmedzovať investície do zručností, celoživotného vzdelávania a rozvoja pracovnej sily, a to najmä rozšírením možností v rámci všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách a súvisiacich rámcov na financovanie vzdelávacích aktivít a ekosystémov zručností; zdôrazňuje, že ustanovenia o štátnej pomoci by mali uľahčovať spoluprácu medzi verejnými poskytovateľmi OVP a súkromnými partnermi, vrátane podnikov, odvetvových organizácií a poskytovateľov odborného vzdelávania, ak táto spolupráca slúži jasnému vzdelávaciemu, sociálnemu alebo inovačnému cieľu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 156
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. vyzýva Komisiu, členské štáty a zamestnávateľov, aby zabezpečili spravodlivé odmeňovanie a dôstojné pracovné podmienky pre ***učňovskú prípravu a stáže*** v OVP s cieľom zvýšiť atraktívnosť, kvalitu a inkluzívnosť učenia	12. vyzýva Komisiu, členské štáty a zamestnávateľov, aby zabezpečili spravodlivé odmeňovanie a dôstojné pracovné podmienky pre ***učňov a stážistov*** v OVP s cieľom zvýšiť atraktívnosť, kvalitu a inkluzívnosť učenia sa prácou;

sa prácou;	***vyzýva na vytvorenie vyvážených systémov OVP, ktoré spájajú učenie sa prácou so štruktúrovaným vzdelávacím prostredím, čím sa zabezpečí, že učiaci sa budú mať prínos z odbornej praxe, ako aj zo širšieho vzdelávania; zdôrazňuje, že praktické učenie sa prácou by sa nemalo obmedzovať len na OVP, ale malo by tvoriť aj významnú súčasť vysokoškolského vzdelávania;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 157
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. vyzýva Komisiu, členské štáty a zamestnávateľov, aby zabezpečili ***spravodlivé odmeňovanie*** a dôstojné pracovné podmienky pre ***učňovskú prípravu a stáže v*** OVP s cieľom zvýšiť atraktívnosť, kvalitu a inkluzívnosť učenia sa prácou;	12. vyzýva Komisiu, členské štáty a zamestnávateľov, aby ***v súlade s vnútroštátnymi alebo odvetvovými požiadavkami alebo kolektívnymi zmluvami (ak existujú)*** zabezpečili ***primeranú odmenu*** a dôstojné pracovné podmienky pre ***časť programov*** OVP ***realizovanú na pracovisku*** s cieľom zvýšiť ***ich atraktívnosť***, kvalitu a inkluzívnosť učenia sa prácou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 158
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. vyzýva Komisiu, členské štáty	12. vyzýva Komisiu, členské štáty

a zamestnávateľov, aby zabezpečili ***spravodlivé*** odmeňovanie a ***dôstojné*** pracovné podmienky pre učňovskú prípravu a stáže v OVP s cieľom zvýšiť atraktívnosť, kvalitu a inkluzívnosť učenia sa prácou;	a zamestnávateľov, aby ***v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a systémami kolektívneho vyjednávania*** zabezpečili ***primerané*** odmeňovanie a ***kvalitné*** pracovné podmienky pre učňovskú prípravu a stáže v OVP s cieľom zvýšiť atraktívnosť, kvalitu a inkluzívnosť učenia sa prácou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 159
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. vyzýva Komisiu, členské štáty a zamestnávateľov, aby zabezpečili spravodlivé odmeňovanie a dôstojné pracovné podmienky pre učňovskú prípravu ***a stáže*** v OVP s cieľom zvýšiť atraktívnosť, kvalitu a inkluzívnosť učenia sa prácou;	12. vyzýva Komisiu, členské štáty a zamestnávateľov, aby zabezpečili spravodlivé odmeňovanie a dôstojné pracovné podmienky pre učňovskú prípravu v OVP s cieľom zvýšiť atraktívnosť, kvalitu a inkluzívnosť učenia sa prácou; ***zdôrazňuje dôležitosť aktívneho zapájania sociálnych partnerov do navrhovania, monitorovania a hodnotenia programov učňovskej prípravy;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 160
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. vyzýva Komisiu, členské štáty a zamestnávateľov, aby zabezpečili spravodlivé odmeňovanie a dôstojné pracovné podmienky pre učňovskú	12. vyzýva Komisiu, členské štáty a zamestnávateľov, aby zabezpečili spravodlivé odmeňovanie a dôstojné pracovné podmienky***, na ktoré sa***

prípravu a stáže v OVP s cieľom zvýšiť atraktívnosť, kvalitu a inkluzívnosť učenia sa prácou;	***vzťahujú systémy sociálnej ochrany, ktoré sú chránené pred zneužívaním a vykorisťovaním a sprevádzané kvalitnými vzdelávacími výstupmi a mentorstvom,*** pre učňovskú prípravu a stáže v OVP s cieľom zvýšiť atraktívnosť, kvalitu a inkluzívnosť učenia sa prácou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 161
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 12

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
12. vyzýva Komisiu, členské štáty a zamestnávateľov, aby zabezpečili spravodlivé odmeňovanie a dôstojné pracovné podmienky pre učňovskú prípravu a stáže v OVP s cieľom zvýšiť atraktívnosť, kvalitu a inkluzívnosť učenia sa prácou;	12. vyzýva Komisiu, členské štáty a zamestnávateľov, aby zabezpečili spravodlivé odmeňovanie a dôstojné pracovné podmienky pre učňovskú prípravu a stáže v OVP s cieľom zvýšiť atraktívnosť, kvalitu a inkluzívnosť učenia sa prácou; ***pripomína, že kvalitné pracovné miesta majú zásadný význam pre atraktívnosť odborných dráh a pre schopnosť Únie udržať si kvalifikovaných pracovníkov;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 162
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. zdôrazňuje, že na dosiahnutie cieľov Únie v oblasti udržateľného

a cenovo dostupného bývania odolného proti zmene klímy sú potrebné značné investície do zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie pracovníkov v sektore stavebníctva, najmä pokiaľ ide o zelené a digitálne kompetencie; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili začlenenie týchto kompetencií do OVP, učňovskej prípravy a celoživotného vzdelávania, a to aj v remeslách súvisiacich s renováciou, s cieľom zlepšiť environmentálnu výkonnosť tohto odvetvia, účinné využívanie zdrojov a inovačnú kapacitu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 163
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby v spolupráci so sociálnymi partnermi a poskytovateľmi OVP vypracovali komplexné a realizovateľné stratégie na posilnenie pohody študentov, učiteľov a školiteľov vo všetkých vzdelávacích prostrediach OVP, a to aj prostredníctvom nástrojov na monitorovanie a podávanie správ, prístupu k poradenstvu a usmerňovaniu, finančnej podpory, profesijného rozvoja a zvyšovania povedomia; v tejto súvislosti zdôrazňuje význam odborníkov v oblasti špeciálneho vzdelávania, psychológov a asistentov pri riešení individuálnych potrieb všetkých učiacich sa v OVP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 164
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zakázali neplatenú učňovskú prípravu, stáže a učenie sa prácou v rámci OVP a zabezpečili, aby všetci učni a stážisti dostávali primeranú odmenu, úplnú sociálnu ochranu, bezpečné pracovné podmienky, účinné mentorstvo a ochranu pred nahrádzaním stálych zamestnancov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 165
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. uznáva transformačný potenciál umelej inteligencie ako hnacieho motora modernizácie systémov OVP v Európe; vyzýva na strategické začlenenie nástrojov umelej inteligencie s cieľom podporiť inovácie v učebných plánoch, personalizované vzdelávanie, profesijný rozvoj a hodnotenie zručností;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 166
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 12 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12a. zdôrazňuje, že je dôležité podporovať výber odborných dráh medzi mladými ľuďmi prostredníctvom intenzívnejšieho kariérneho poradenstva, spolupráce s rodinami a miestnymi zamestnávateľmi, ako aj prostredníctvom osvetových kampaní zameraných na propagáciu pracovných príležitostí v technických a odborných povolaniach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 167
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odsek 12 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12b. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby riešili rastúci nedostatok učiteľov a školiteľov OVP tým, že zvýšia atraktívnosť tohto povolania, jeho spoločenské uznanie a odmeňovanie, zabezpečia dobré pracovné podmienky, odbornú autonómiu a kariérny rast a budú podporovať mentorstvo, vzájomné učenie sa a možnosti na profesijný rozvoj;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 168
Brigitte van den Berg

Návrh uznesenia
Odsek 12 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12b. vyzýva Komisiu, členské štáty a príslušné zainteresované strany, aby pri nábore, kariérnom postupe a prístupe

k službám uprednostňovali prístupy založené na uprednostňovaní zručností; zdôrazňuje, že absolventi OVP môžu čeliť štrukturálnym nevýhodám v dôsledku nižšej signálnej hodnoty odborných kvalifikácií v porovnaní s akademickými diplomami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 169
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 12 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12b. vyzýva na prijatie cielených opatrení na zvýšenie účasti v OVP medzi ženami, osobami so zdravotným postihnutím, migrantmi, rasizovanými menšinami, staršími pracovníkmi a ľuďmi zo znevýhodneného sociálno-ekonomického prostredia, vrátane finančnej podpory, poradenských služieb a antidiskriminačných opatrení;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 170
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 12 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	12b. zdôrazňuje význam podpory odborného vzdelávania a prípravy vo vidieckych, odľahlých a hospodársky znevýhodnených regiónoch s cieľom bojovať proti úbytku obyvateľstva, posilniť miestne trhy práce a zachovať

tradičné zručnosti a remeslá;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 171
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje význam uznávania diplomov a zručností pre zabezpečenie slobody pohybu študentov a pracovníkov OVP a riešenie nízkeho počtu príležitostí na mobilitu v tejto oblasti; žiada, aby pripravovaná iniciatíva na zaistenie prenosnosti zručností priniesla súdržný ekosystém EÚ pre uznávanie a mobilitu zručností a zabezpečila interoperabilitu medzi Europassom, viacjazyčnou Európskou klasifikáciou zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní, národnými kvalifikačnými rámcami, mikrocertifikátmi a digitálnymi certifikátmi; zdôrazňuje, že tento systém by mal byť transparentný, ústretový voči občanom, digitálny a bezplatný;	13. zdôrazňuje význam uznávania diplomov a zručností pre zabezpečenie slobody pohybu študentov a pracovníkov OVP a riešenie nízkeho počtu príležitostí na mobilitu v tejto oblasti; ***vyzýva Európsku komisiu, aby v súlade s oznámením o únii zručností zaviedla diplom OVP, vrátane iniciatív zdola nahor s cieľom podporiť aktualizáciu učebných plánov, medzinárodnú relevantnosť a väčšie možnosti mobility***; žiada, aby pripravovaná iniciatíva na zaistenie prenosnosti zručností priniesla súdržný ekosystém EÚ pre uznávanie a mobilitu zručností a zabezpečila interoperabilitu medzi Europassom, viacjazyčnou Európskou klasifikáciou zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní, národnými kvalifikačnými rámcami, mikrocertifikátmi a digitálnymi certifikátmi; zdôrazňuje, že tento systém by mal byť transparentný, ústretový voči občanom, digitálny a bezplatný; ***pri súčasnom plnom rešpektovaní právomoci členských štátov v oblasti odborných kvalifikácií a regulovaných povolaní;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172
Pál Szekeres, Margarita de la Pisa Carrión, Séverine Werbrouck

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje význam uznávania diplomov a zručností pre zabezpečenie slobody pohybu študentov a pracovníkov OVP a riešenie nízkeho počtu príležitostí na mobilitu v tejto oblasti; žiada, aby pripravovaná iniciatíva na zaistenie prenosnosti zručností priniesla súdržný ekosystém EÚ pre uznávanie a mobilitu zručností a zabezpečila interoperabilitu medzi Europassom, viacjazyčnou Európskou klasifikáciou zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní, národnými kvalifikačnými rámcami, mikrocertifikátmi a digitálnymi certifikátmi; zdôrazňuje, že tento systém by mal byť transparentný, ústretový voči občanom, digitálny a bezplatný;	13. zdôrazňuje význam uznávania diplomov a zručností pre zabezpečenie slobody pohybu študentov a pracovníkov OVP a riešenie nízkeho počtu príležitostí na mobilitu v tejto oblasti; žiada, aby pripravovaná iniciatíva na zaistenie prenosnosti zručností priniesla súdržný ekosystém EÚ pre uznávanie a mobilitu zručností a zabezpečila interoperabilitu medzi Europassom, viacjazyčnou Európskou klasifikáciou zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní, národnými kvalifikačnými rámcami, mikrocertifikátmi a digitálnymi certifikátmi; zdôrazňuje, že tento systém by mal byť transparentný, ústretový voči občanom, digitálny a bezplatný; ***ďalej zdôrazňuje, že zvýšená mobilita a uznávanie zručností by mali byť sprevádzané opatreniami zameranými na prevenciu neprimeraného úniku mozgov a zhoršenia nedostatku pracovnej sily v menej prosperujúcich členských štátoch a regiónoch, a to aj prostredníctvom cielených investícií, stratégií na udržanie zručností a stimulov, ktoré podporujú vyváženú hospodársku konvergenciu a rozvoj miestnych trhov práce v celej Únii;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 173
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje význam uznávania diplomov a zručností pre zabezpečenie	13. zdôrazňuje význam uznávania diplomov a zručností pre zabezpečenie

slobody pohybu študentov a pracovníkov OVP a riešenie nízkeho počtu príležitostí na mobilitu v tejto oblasti; žiada, aby pripravovaná iniciatíva na zaistenie prenosnosti zručností priniesla súdržný ekosystém EÚ pre uznávanie a mobilitu zručností a zabezpečila interoperabilitu medzi Europassom, viacjazyčnou Európskou klasifikáciou zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní, národnými kvalifikačnými rámcami, mikrocertifikátmi a digitálnymi certifikátmi; zdôrazňuje, že tento systém by mal byť transparentný, ústretový voči občanom, digitálny a bezplatný;	slobody pohybu študentov a pracovníkov OVP a riešenie nízkeho počtu príležitostí na mobilitu v tejto oblasti; žiada, aby pripravovaná iniciatíva na zaistenie prenosnosti zručností priniesla súdržný ekosystém EÚ pre uznávanie a mobilitu zručností a zabezpečila interoperabilitu medzi Europassom, viacjazyčnou Európskou klasifikáciou zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní, národnými kvalifikačnými rámcami, mikrocertifikátmi a digitálnymi certifikátmi; zdôrazňuje, že tento systém by mal byť transparentný, ústretový voči občanom, digitálny a bezplatný; ***zdôrazňuje, že zvýšená mobilita nesmie prispievať k sociálnemu dampingu ani k oslabovaniu pracovných noriem a mala by byť sprevádzaná účinným presadzovaním pracovných práv v celej Únii;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 174
Li Andersson

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje význam uznávania diplomov a zručností pre zabezpečenie slobody pohybu študentov a pracovníkov OVP a riešenie nízkeho počtu príležitostí na mobilitu v tejto oblasti; žiada, aby pripravovaná iniciatíva na zaistenie prenosnosti zručností priniesla súdržný ekosystém EÚ pre uznávanie a mobilitu zručností a zabezpečila interoperabilitu medzi Europassom, viacjazyčnou Európskou klasifikáciou zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní, národnými kvalifikačnými rámcami, mikrocertifikátmi a digitálnymi certifikátmi; zdôrazňuje, že tento systém	13. zdôrazňuje význam uznávania diplomov a zručností pre zabezpečenie slobody pohybu študentov a pracovníkov OVP a riešenie nízkeho počtu príležitostí na mobilitu v tejto oblasti; žiada, aby pripravovaná iniciatíva na zaistenie prenosnosti zručností priniesla súdržný ekosystém EÚ pre uznávanie a mobilitu zručností a zabezpečila interoperabilitu medzi Europassom, viacjazyčnou Európskou klasifikáciou zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní, národnými kvalifikačnými rámcami, mikrocertifikátmi a digitálnymi certifikátmi; zdôrazňuje, že tento systém

by mal byť transparentný, ústretový voči občanom, digitálny a bezplatný;	by mal byť transparentný, ústretový voči občanom, digitálny a bezplatný***, a že opatrenia v rámci týchto iniciatív by mali byť podložené primeranými zárukami založenými na rovnosti a základných právach migrujúcich pracovníkov v súlade s platnými medzinárodnými pracovnými normami***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 175
Romana Jerković, Estelle Ceulemans, Vilija Blinkevičiūtė, Marianne Vind, Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje význam uznávania diplomov ***a zručností*** pre zabezpečenie slobody pohybu študentov a pracovníkov OVP a riešenie nízkeho počtu príležitostí na mobilitu v tejto oblasti; žiada, aby pripravovaná iniciatíva na zaistenie prenosnosti zručností priniesla súdržný ekosystém EÚ pre uznávanie a mobilitu zručností a zabezpečila interoperabilitu medzi Europassom, viacjazyčnou Európskou klasifikáciou zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní, národnými kvalifikačnými rámcami, mikrocertifikátmi a digitálnymi certifikátmi; zdôrazňuje, že tento systém by mal byť transparentný, ústretový voči občanom, digitálny a bezplatný;	13. zdôrazňuje význam uznávania ***kvalifikácií*** a diplomov pre zabezpečenie slobody pohybu ***a podporu spravodlivej mobility*** študentov***, učňov*** a pracovníkov OVP a riešenie problému nízkeho počtu príležitostí na mobilitu v tejto oblasti; žiada, aby pripravovaná iniciatíva na zaistenie prenosnosti zručností priniesla súdržný ekosystém EÚ pre uznávanie a mobilitu zručností a zabezpečila interoperabilitu medzi Europassom, viacjazyčnou Európskou klasifikáciou zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní, národnými kvalifikačnými rámcami, mikrocertifikátmi a digitálnymi certifikátmi; zdôrazňuje, že tento systém by mal byť transparentný, ústretový voči občanom, digitálny a bezplatný;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 176
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje význam uznávania diplomov a zručností pre zabezpečenie slobody pohybu študentov a pracovníkov OVP a riešenie nízkeho počtu príležitostí na mobilitu v tejto oblasti; žiada, aby pripravovaná iniciatíva na zaistenie prenosnosti zručností priniesla súdržný ekosystém EÚ pre uznávanie a mobilitu zručností a zabezpečila interoperabilitu medzi Europassom, viacjazyčnou Európskou klasifikáciou zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní, národnými kvalifikačnými rámcami, mikrocertifikátmi a digitálnymi certifikátmi; zdôrazňuje, že tento systém by mal byť transparentný, ústretový voči občanom, digitálny a bezplatný;	13. zdôrazňuje význam uznávania diplomov a zručností pre zabezpečenie slobody pohybu študentov a pracovníkov OVP a riešenie nízkeho počtu príležitostí na mobilitu v tejto oblasti***, a to aj prostredníctvom programu Erasmus***+; žiada, aby pripravovaná iniciatíva na zaistenie prenosnosti zručností priniesla súdržný ekosystém EÚ pre uznávanie a mobilitu zručností a zabezpečila interoperabilitu medzi Europassom, viacjazyčnou Európskou klasifikáciou zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní, národnými kvalifikačnými rámcami, mikrocertifikátmi a digitálnymi certifikátmi; zdôrazňuje, že tento systém by mal byť transparentný, ústretový voči občanom, digitálny a bezplatný;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 177
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 13

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
13. zdôrazňuje význam uznávania ***diplomov*** a zručností pre zabezpečenie slobody pohybu študentov a pracovníkov ***OVP a riešenie nízkeho počtu príležitostí na mobilitu v tejto oblasti***; žiada, aby pripravovaná iniciatíva na zaistenie prenosnosti zručností priniesla súdržný ekosystém EÚ pre uznávanie a mobilitu zručností a zabezpečila interoperabilitu medzi Europassom, viacjazyčnou Európskou klasifikáciou zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní, národnými kvalifikačnými rámcami,	13. zdôrazňuje význam uznávania ***kvalifikácií*** a zručností pre zabezpečenie slobody pohybu ***a riešenie otázky spravodlivej mobility*** študentov ***OVP, ako aj spravodlivej pracovnej mobility všetkých učňov*** a pracovníkov; žiada, aby pripravovaná iniciatíva na zaistenie prenosnosti zručností priniesla súdržný ekosystém EÚ pre uznávanie a mobilitu zručností a zabezpečila interoperabilitu medzi Europassom, viacjazyčnou Európskou klasifikáciou zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolaní,

mikrocertifikátmi a digitálnymi certifikátmi; zdôrazňuje, že tento systém by mal byť transparentný, ústretový voči občanom, digitálny a bezplatný;	národnými kvalifikačnými rámcami, mikrocertifikátmi a digitálnymi certifikátmi; zdôrazňuje, že tento systém by mal byť transparentný, ústretový voči občanom, digitálny a bezplatný;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 178
Benedetta Scuderi
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. poukazuje na to, že povolania spojené s OVP majú potrebnú flexibilnosť na to, aby sa mohli vykonávať kdekoľvek, a preto je mobilita v súvislosti s OVP jedným z dôležitých nástrojov v boji proti nezamestnanosti, keďže zlepšuje zamestnateľnosť, obmedzuje nedostatok zručností, a uľahčuje priraďovanie pracovných miest, najmä pokiaľ ide o mladých ľudí, pričom poskytuje vedomosti a jedinečné skúsenosti potrebné na získanie konkurencieschopnosti na dnešných trhoch práce v rámci EÚ; nabáda členské štáty, aby podporovali celú škálu príležitostí v rámci programu Erasmus+, ktorý poskytuje mladým ľuďom nielen príležitosti na štúdium v zahraničí, ale aj možnosti učňovskej prípravy a odborných stáží;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 179
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby vytvorili regionálne pilotné oblasti zamerané na prenosnosť zručností a kvalifikácií, a to na základe existujúcich rámcov cezhraničnej spolupráce, ako je Hospodárska únia Beneluxu a jej susedné pohraničné regióny, s cieľom otestovať inovačné prístupy k uznávaniu a automatickej prenosnosti kvalifikácií, zručností a mikrocertifikátov naprieč hranicami; domnieva sa, že úspešné pilotné projekty by mohli priniesť cenné vedomosti, posilniť vzájomnú dôveru medzi príslušnými orgánmi a vyvolať pozitívne vedľajšie účinky pre širšie zavádzanie v celej Únii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 180
Letizia Moratti

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. zdôrazňuje potrebu postupovať smerom k automatickému uznávaniu akademických a odborných kvalifikácií medzi členskými štátmi v prípade porovnateľných úrovní vzdelania, s cieľom znížiť prekážky mobility a posilniť fungovanie jednotného trhu v oblasti vzdelávania a práce; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili, že kvalifikácie v OVP sa budú posudzovať na rovnakom základe ako akademické kvalifikácie, a to na základe vzdelávacích výstupov, a nie výlučne na základe formálnych študijných dráh.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 181
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 13 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13a. zdôrazňuje, že lepšie uznávanie a prenosnosť odborných kvalifikácií by mali prispieť nielen k mobilite pracovnej sily, ale aj k lepšiemu zosúladeniu zručností s potrebami trhu práce v celej Únii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 182
Letizia Moratti

Návrh uznesenia
Odsek 13 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13b. zdôrazňuje potrebu posilniť Európsky rámec kvalifikácií (EKR) ako spoločný referenčný rámec pre porovnateľnosť kvalifikácií s cieľom znížiť rozdiely medzi vnútroštátnymi systémami a uľahčiť cezhraničné uznávanie; zdôrazňuje potrebu obmedziť diskrečné postupy pri uznávaní kvalifikácií v jednotlivých členských štátoch prostredníctvom presadzovania spoločných kritérií a štandardizovaných lehôt založených na spoločných vzdelávacích výstupoch; podporuje cieľ vytvorenia skutočného európskeho vzdelávacieho priestoru, v ktorom sa uznávanie akademických a odborných kvalifikácií postupne stane automatickým, čím sa posilní vzájomná dôvera medzi vzdelávacími systémami a uľahčí sa mobilita kvalifikovaných pracovníkov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 183
Brigitte van den Berg

Návrh uznesenia
Odsek 13 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13b. vyzýva na vývoj interoperabilných, bezpečných a overiteľných digitálnych certifikátov o kvalifikáciách a odborných zručnostiach, ktoré by vydávali príslušné a uznávané orgány a ktoré by bolo možné ľahko zdieľať naprieč hranicami, pričom by sa zabezpečila súdržnosť s existujúcimi iniciatívami EÚ a dodržiavanie noriem; berie do úvahy potenciál umelej inteligencie pri uznávaní kvalifikácií a mikrocertifikátov; podporuje vývoj európskych certifikačných mechanizmov založených na umelej inteligencii s cieľom zvýšiť transparentnosť a prenosnosť kvalifikácií v OVP medzi členskými štátmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 184
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Henrik Dahl, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 13 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13b. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ďalej zjednodušili a urýchlili uznávanie odborných kvalifikácií v celej Únii, pričom by mali rešpektovať vnútroštátne kompetencie, s cieľom uľahčiť mobilitu pracovnej sily a riešiť nedostatok zručností;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 185
Letizia Moratti

Návrh uznesenia
Odsek 13 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13c. zdôrazňuje význam štruktúrovaných programov učenia sa prácou, vrátane učňovskej prípravy a duálnych systémov vzdelávania a odbornej prípravy, ako kľúčových nástrojov na uľahčenie prechodu zo vzdelávania na trh práce a na zabezpečenie nadobudnutia zručností zodpovedajúcich hospodárskym a sociálnym potrebám; vyzýva členské štáty, aby posilňovali, rozširovali a plne začleňovali takéto programy do národných systémov vzdelávania a odbornej prípravy, pričom by mali zabezpečiť kvalitné a riadne dohliadané stáže nielen v súkromnom sektore a v podnikoch, ale aj vo verejnej správe, výskumných centrách, dobrovoľníckych organizáciách a širšom treťom sektore, s cieľom poskytnúť študentom širšiu, inkluzívnejšiu a rozmanitejšiu škálu možností učenia sa.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 186
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 13 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13c. víta osobitnú správu Európskeho dvora audítorov o uznávaní odborných

kvalifikácií v EÚ a vyzýva Komisiu a členské štáty, aby vykonali jej odporúčania, najmä skrátenie lehôt na uznávanie prostredníctvom automatického systému pre odvetvové povolania v prípade dočasnej aj trvalej mobility

Or. en

Pozmeňujúci návrh 187
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Andrzej Buła, Martine Kemp, Letizia Moratti

Návrh uznesenia
Odsek 13 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	13c. podporuje rozvoj partnerstiev v oblasti rozvoja zručností a odborného vzdelávania s tretími krajinami v odvetviach, ktoré čelia pretrvávajúcemu nedostatku pracovnej sily, pri súčasnom spájaní možností na kvalitné odborné vzdelávanie s transparentnými postupmi uznávania a vzájomne prospešnými dojednaniami o mobilite;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188
Angelika Winzig, Eleonora Meleti, Miriam Lexmann, Andrea Wechsler, Romana Tomc, Martine Kemp, Letizia Moratti, Maravillas Abadía Jover

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. ***vyjadruje poľutovanie nad tým***, že využívanie spoločných rámcov odbornej prípravy podľa smernice 2005/36/ES[5] je obmedzené, a vyzýva Komisiu, ***členské štáty a príslušné profesijné orgány, aby***	14. ***berie na vedomie***, že využívanie spoločných rámcov odbornej prípravy podľa smernice 2005/36/ES[5] je obmedzené, a vyzýva Komisiu, ***aby posúdila dôvody tohto obmedzeného***

aktívne podporovali ich ***rozvoj*** a ***vykonávanie*** v odvetviach ***odborného vzdelávania***, v ktorých by spoločné požiadavky na odbornú prípravu mohli podporiť profesijnú mobilitu a ***riešiť' nedostatok*** zručností;	***využívania, identifikovala potenciálne prekážky ich rozvoja*** a ***využívania a preskúmala spôsoby, ako podporiť' ich uplatňovanie v*** odvetviach, v ktorých by spoločné požiadavky na odbornú prípravu mohli podporiť profesijnú mobilitu a ***prispieť' k riešeniu nedostatku*** zručností;
[5] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2005/36/oj).	[5] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2005/36/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. vyjadruje poľutovanie nad tým, že využívanie spoločných rámcov odbornej prípravy podľa smernice 2005/36/ES[5] je obmedzené, a vyzýva Komisiu, členské štáty a príslušné profesijné orgány, aby aktívne podporovali ich rozvoj a vykonávanie v odvetviach odborného vzdelávania, v ktorých by spoločné požiadavky na odbornú prípravu mohli podporiť profesijnú mobilitu ***a riešiť' nedostatok zručností;***	14. vyjadruje poľutovanie nad tým, že využívanie spoločných rámcov odbornej prípravy podľa smernice 2005/36/ES[5] je obmedzené, a vyzýva Komisiu, členské štáty a príslušné profesijné orgány, aby aktívne podporovali ich rozvoj a vykonávanie v odvetviach odborného vzdelávania, v ktorých by spoločné požiadavky na odbornú prípravu mohli podporiť profesijnú mobilitu***; podporuje rozšírenie systémov automatického uznávania, najmä v odvetviach, ktoré čelia nedostatku pracovnej sily alebo vysokej cezhraničnej mobilite, a to na základe úspešných pilotných projektov v rámci regionálnej spolupráce.***
[5] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22, ELI:	[5] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22, ELI:

http://data.europa.eu/eli/dir/2005/36/oj).	http://data.europa.eu/eli/dir/2005/36/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190
Maria Zacharia

Návrh uznesenia
Odsek 14

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
14. vyjadruje poľutovanie nad tým, že využívanie spoločných rámcov odbornej prípravy podľa smernice 2005/36/ES[5] je obmedzené, a vyzýva Komisiu, členské štáty a príslušné profesijné orgány, aby aktívne podporovali ich rozvoj a vykonávanie v odvetviach odborného vzdelávania, v ktorých by spoločné požiadavky na odbornú prípravu mohli podporiť profesijnú mobilitu a riešiť nedostatok zručností;	14. vyjadruje poľutovanie nad tým, že využívanie spoločných rámcov odbornej prípravy podľa smernice 2005/36/ES[5] je obmedzené, a vyzýva Komisiu, členské štáty a príslušné profesijné orgány, aby aktívne podporovali ich rozvoj a vykonávanie v odvetviach odborného vzdelávania, v ktorých by spoločné požiadavky na odbornú prípravu mohli podporiť profesijnú mobilitu a riešiť nedostatok zručností; ***vyzýva Komisiu a členské štáty, aby posilnili cezhraničnú spoluprácu medzi inšpektorátmi práce a príslušnými orgánmi s cieľom bojovať proti podvodom, fiktívnej samostatnej zárobkovej činnosti, vykorisťovaniu a nedeklarovanej práci, ktoré postihujú mobilných pracovníkov v odborných povolaniach;***
[5] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2005/36/oj).	[5] Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2005/36/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia

Odsek 14 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14a. vyzýva na zavedenie spoločných procesných zásad EÚ pre uznávanie kvalifikácií štátnych príslušníkov tretích krajín, vrátane transparentných lehôt, jasných kritérií a systematického posudzovania založeného na zručnostiach, ako sú praktické skúšky a uznávanie už dosiahnutého vzdelania v prípadoch, keď je dokumentácia neúplná.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 192
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 14 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14a. vyzýva Komisiu, aby posúdila vplyv nadmernej regulačnej záťaže na odborné povolania a aby identifikovala možnosti zjednodušenia, ktoré by mohli absolventom OVP uľahčiť prístup k zamestnaniu, podnikaniu a samostatnej zárobkovej činnosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 193
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 14 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14b. vyzýva členské štáty a Komisiu,

aby posilnili využívanie ESCO ako spoločného referenčného jazyka pre zručnosti v neregulovaných povolaniach, čím sa zamestnávateľom, službám zamestnanosti a platformám umožní lepšie rozpoznávať a porovnávať zručnosti naprieč hranicami a medzi odvetviami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 194
Mariateresa Vivaldini, Francesco Torselli, Chiara Gemma, Elena Donazzan, Geadis Geadi

Návrh uznesenia
Odsek 14 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14b. uznáva kľúčovú úlohu odborných povolaní pri zabezpečovaní európskej výrobnej základne, energetickej bezpečnosti, dopravných systémov, stavebného sektora a strategickej infraštruktúry a vyzýva, aby politiky v oblasti odborného vzdelávania zohľadňovali tieto priority.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 195
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 14 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14c. vyzýva Komisiu, aby preskúmala profesijné štandardy WorldSkills ako kľúčový referenčný rámec pri vypracúvaní európskych iniciatív v oblasti uznávania zručností, transparentnosti a uznávania v rámci počiatočného

odborného vzdelávania a prípravy; domnieva sa, že tieto normy poskytujú spoľahlivú metodiku založenú na praxi na vymedzenie základných odborných kompetencií a môžu výrazne zlepšiť cezhraničnú porovnateľnosť a mobilitu pracovnej sily.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 196
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 14 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14d. zdôrazňuje potrebu vytvorenia spoločného referenčného rámca EÚ pre uznávanie kvalifikácií v OVP, založeného na existujúcich nástrojoch, ako sú EKR a vzdelávacie výstupy; domnieva sa, že je potrebná väčšia súdržnosť medzi kodanským a bolonským procesom; víta zámer Komisie preskúmať možnosť rozšírenia Európskeho systému prenosu a zhromažďovania kreditov (ECTS) na OVP v rámci úsilia o posilnenie prepojenosti medzi jednotlivými sektormi vzdelávania; zdôrazňuje však, že takéto rozšírenie musí byť sprevádzané spoľahlivými mechanizmami zabezpečenia kvality založenými na dôvere;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 197
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 14 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14e. vyzýva na vytvorenie európskej siete agentúr zabezpečenia kvality v oblasti OVP, podobnej registru EQAR v akademickom vzdelávaní, s cieľom umožniť systematické partnerské učenie, koordináciu a budovanie dôvery medzi systémami zabezpečenia kvality;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 198
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 14 f (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14f. podporuje rozvoj nadnárodných spoločných programov OVP; vyzýva na preskúmanie možnosti zavedenia dobrovoľného európskeho označenia titulu v OVP ako znaku transparentnosti a kvality pre spoločne vyvinuté programy, čo by prispelo k posilneniu uznávania, mobility a zamestnateľnosti v celej Európe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 199
Brigitte van den Berg, Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 14 g (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	14g. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby posilnili flexibilné a otvorené systémy vzdelávania a odbornej prípravy prostredníctvom podpory modularity a rozšírenia uznávania už dosiahnutého

vzdelania, vrátane neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa, s cieľom uľahčiť návrat k vzdelávaniu a odbornej príprave; podporuje dostupnosť flexibilných foriem výučby, vrátane štúdia na čiastočný úväzok, kombinovaného a online vzdelávania, s cieľom vyhovieť potrebám študentov, ktorí majú povinnosti v oblasti starostlivosti, pracovné záväzky alebo prerušenú vzdelávaciu dráhu; vyzýva Európsku komisiu, aby aktualizovala odporúčanie Rady z roku 2020 týkajúce sa odborného vzdelávania a prípravy (OVP) pre udržateľnú konkurencieschopnosť, sociálnu spravodlivosť a odolnosť zavedením kvantitatívnych cieľov týkajúcich sa flexibility a modularity učebných plánov v OVP;

Or. en